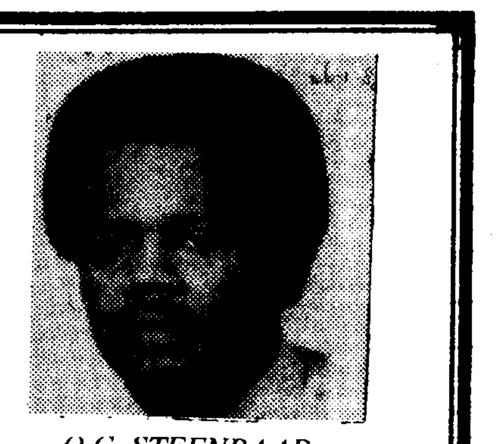
Amigoe

98STE JAARGANG — No.: 293

DINSDAG 22 DECEMBER 1981

Vandaag



O.G. STEENBAAR
.....belastingontduiking......

BONN ALS BEMIDDELAAR AANGEZOCHT

Zinloosheid van wapenwedloop ingezien

Brezjnjev voor SALT-overleg

WASHINGTON— De Russische regerings- en partijleider, Leonid Brezjnjev, heeft zich gisteren in een interview met de Amerikaanse televisiemaatschappij NBC uitgesproken voor een bemiddelaarsrol van West-Duitsland tussen de Verenigde Staten en de Sovjet-Unie en de Verenigde Staten aangeboden de onderhandelingen over strategische kernwapens van beide grote mogendheden te heropenen.

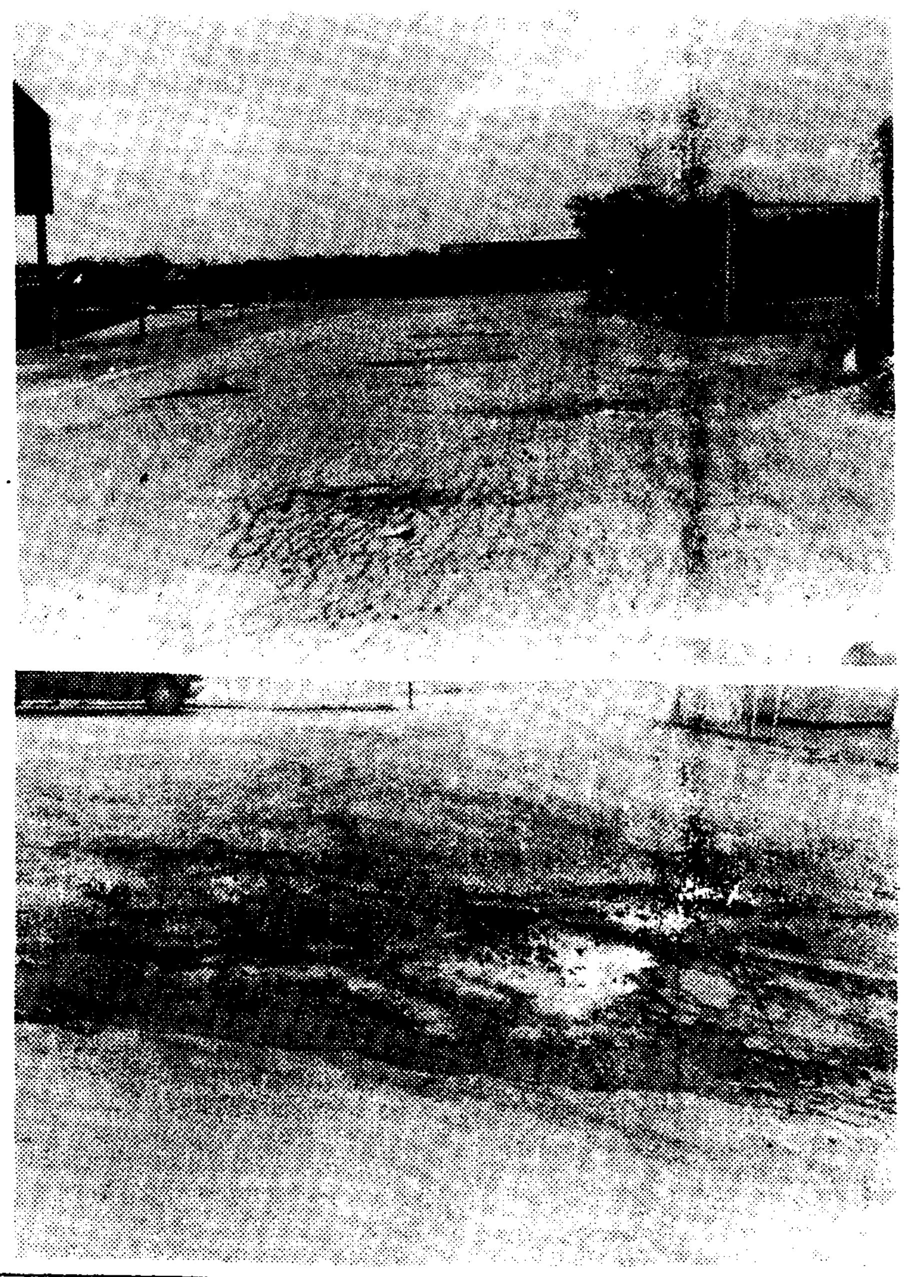
In het schriftelijke vraaggesprek — de vragen werden op 4 december ingediend en gisteren beantwoord — verklaarde Brezjnjev met betrekking tot Westduitse bemiddeling: "Wij verwelkomen de gedachtengang in de politiek van de bondsrepubliek die de ontspanning en de vreedzame samenwerking steunt en daarover hebben wij ook tijdens mijn korte bezoek aan Bonn gesproken". De Russische president deed de Verenigde Staten het voorstel de SALT-besprekingen over de beperking van het strategische kernwapenarsenaal voort te zetten. "Wij zijn daartoe bereid, het woord is nu aan Washington". Brezjnjev zei bereid te zijn de Amerikaanse president Reagan het komende jaar te ontmoeten. Die ontmoeting zou wel een uitgebreide voorbereiding vergen.

"Topontmoetingen zijn nuttiger dan welke vorm van communicatie tussen staten dan ook", meende hij. De Russische leider bevestigde dat al in 1982 in Geneve de basis voor een wapenbeheersingsverdrag gelegd kan worden. De nucleaire bewapening in Europa zou wel "op het principe van gelijkheid en gelijkwaardige zekerheid" moeten berusten. Zonder nader op de onderhandelingen in te gaan eiste Brezjnjev wel dat de specifieke kentekens van de wapensystemen en de verschillende geografische omstandigheden van beide zijden in aanmerking worden genomen. Uit Brezjnjevs antwoord blijkt niet of de Sovjet-Unie bereid is bij de onderhandelingen in Geneve tegemoetkoming te doen. Hij beperkte zich tot: "Het is nodig zich ernstig en zakelijk met de kwestie van beperking en reducering van kernwapens bezig te houden". Volgens de Russische president en partijleider is het noodzakelijk de politiek van de zinloze wapenwedloop op te geven en terug te keren tot normale betrekkingen tussen landen. Het gevaar van een confrontatie tussen de grote mogendheden kan het beste door ontwapening worden afgewend", aldus Brezjnjev.

Breuk met Cuba op Jamaica onpopulair

KINGSTON — Een opiniepeiling op Jamaica heeft aan het licht gebracht dat 48 percent van de Jamaicanen het niet eens was met premier Edward Seaga diplomatieke banden met Cuba te verbreken in oktober j.l.

41 Percent was er voor. In de enquete onder leiding van Carl Stone van de universiteit van de West-Indies had 11 procent geen mening. Volgens dr Stone stond zeker 21 procent van de aanhangers van de regerende Labour Party (JLP) niet achter dit regeringsbesluit. Van de oppositie partij, de People's National Party (PNP) stond 91 procent achter hun partij.



WILLEMSTAD — De toestand van de wegen op Zeelandia is om te huilen. Na elke regenval dijen de kraters op dit maanlandschap-achtige terrein uit. Af en toe worden deze gaten weliswaar opgevuld met wat asfalt, maar dat zet geen zoden aan de dijk. Het is overigens de vraag of dat komt doordat veel containers en andere zware voertuigen over deze wegen gevoerd worden. Het heeft eerder iets weg van een structureel probleem in de wijze van aanleg van deze wegen en de ondergrond. Kort geleden zijn er bordjes aangebracht waarop de automobilist ervoor wordt gewaarschuwd dat hij "slecht(e) wegdek" betreedt. Dat is eufemistisch uitgedrukt. De foto's spreken voor zich.





Meer Polen vragen asiel in VS

NEW YORK — De Poolse vice-consul in de Verenigde Staten, Ted Kondratowicz, en zijn gezin hebben asiel gevraagd en gekregen. Dit heeft de Amerikaanse krant, New York Daily News, gisteren bekendgemaakt.

De vice-consul is "op reis in de Verenigde Staten" aldus een functionaris van het Poolse consulaat in New York, aan wie was gevraagd of Kondratowicz te spreken was. De man kon niet zeggen wanneer hij terug zou keren, aldus de krant. Volgens de Daily News hebben zeker 12 andere hoge vertegenwoordigers van de Poolse regering in de VS asiel gevraagd sinds de afkondiging van de noodtoestand in hun land.

Van welingelichte Amerikanen van Poolse afkomst, als de hoogleraar Eugene Kusilewicz, heeft Kondratowicz asiel gevraagd en een nieuwe identiteit gekregen van het ministerie van Buitenlandse Zaken. Volgens andere betrouwbare bronnen binnen de Poolse gemeenschap in New York, aangehaald door de Daily News, is de vice-consul al overgelopen nog vóór de afkondiging van de noodtoestand, zodra hij had vernomen dat de Poolse regering in actie zou komen tegen Solidariteit.

Walesa komt vrij als "situatie het toelaat"

Vakbondsleider in Warschau gedetineerd

LONDEN — Lech Walesa, de leider van Solidariteit die vorige week bij de staatsgreep in Polen werd gearresteerd, zal worden vrijgelaten, „als de toestand in Polen dat toestaat". Dit heeft de woordvoerder van de Poolse regering, Jerzy Urban, gisteravond verklaard. Zijn uitspraak werd door radio Warschau uitgezonden en in Londen door de BBC opgevangen.

De regeringswoordvoerder voegde eraan toe dat de vakbondsleider besprekingen heeft gevoerd met leden van de Poolse regering en met vertegenwoordigers van de rooms-katholieke kerk. Zondag kreeg Walesa bezoek van een priester die een mis voor hem hield en van zijn vrouw en kinderen. Urban vertelde dat Walesa zich in Warschau bevindt en in goede gezondheid is. Eerder waren er tegenstrijdige berichten over Walesa's verblijfplaats, toestand en gezondheid. Volgens Urban is Walesa goed op de hoogte van de toestand in Polen, krijgt hij alle kranten en volgt hij radio en televisie.

In oktober heeft Walesa zich uitgesproken voor een sterke communistische partij in Polen, die echter wel onder controle van de bevolking zou moeten staan. Dit blijkt uit een interview met de vakbondsleider in het laatste nummer van het Amerikaanse blad Playboy. „Wij kunnen de communistische partij niet tot het uiterste laten verzwakken. Wij kunnen haar niet afdanken, dat zou een ramp betekenen", aldus Walesa. „Met controle, met inwilliging van onze eisen en met hulp kan de partij goed werk doen en de bevolking tevreden stellen. Wij willen dat de partij ons dient".

Als ideaal voor Polen ziet Walesa „een onafhankelijk land dat zichzelf bestuurt. Een Polen waar men kan spreken, schrijven, dat men kan verlaten en waar men kan binnenkomen. Polen zal Polen zijn wanneer wij kunnen zeggen wat wij denken", aldus Walesa in Playboy.

Oppositiepartijen gaan samen in Brazilie

BRASILIA — De twee grootste oppositiepartijen in Brazilie hebben besloten samen te gaan in reactie op wetsvoorstellen van de regering waarin de algemene verkiezingen van volgend jaar worden geregeld.

Dit hebben woordvoerders van de partijen bekendgemaakt.

De centrumpartij, Partido Popular (PP), besloot zondag in Brasilia zich aan te sluiten bij de grotere partij van de Braziliaanse Democratische Beweging (PMDB), die al eerder had besloten tot een fusie over te gaan. In het Braziliaanse Congres wordt een wetsvoorstel behandeld waarin de verkiezingen voor gouverneurs, gemeenten en congres volgend jaar november worden geregeld. Volgens de oppositie werkt het voorstel sterk in het voordeel van de regeringspartij, de sociaaldemocratische partij (PDS), die de meerderheid heeft in het Huis van afgevaardigden. De centrumlinkse PMDB heeft er 114 van de 430 en de PP 64.

Silezie "haard van verzet in Polen"

WARSCHAU/WENEN/MOSKOU/WASHINGTON — Achtduizend arbeiders hebben zich verschanst in een staalfabriek in de Zuidpoolse stad Katowice en hebben gedreigd haar op te blazen als de ordetroepen binnendringen, zo hebben Poolse reizigers gisteren in Wenen verteld. Het Russische persbureau Tass bevestigde dit bericht grotendeels en sprak van een "duidelijke daad van chantage".

De staalarbeiders eisen de vrijlating van de opgepakte leiders van de vakbond Solidariteit. Tass schreef zondag dat 1300 mijnwerkers in de buurt van Katowice in een mijn waren afgedaald en dreigden de ingang op te blazen. Hoewel het beeld van Polen scheefgetrokken kan worden door het gebrek aan informatie, lijkt het erop dat in Silezie een "haard van verzet tegen de Poolse autoriteiten" aan het ontbranden is. De woordvoerder van het Witte Huis in Washington nam deze woorden in de mond en zei, dat in dat gebied twintig mijnen plat liggen. Volgens hem is het verzet in Polen "wijder verbreid dan voorheen werd gezegd".

In Gdansk, de havenstad waar de vakbond Solidariteit in 1980 gestalte kreeg, zullen drie werkplaatsen veertien dagen gesloten blijven. Radio-Warschau herinnerde eraan dat de werven van Gdansk en Gdynia tot 28 december niet zullen werken. De voedselvoorziening in Gdansk zou nog steeds erg slecht zijn.

Tass noemde de situatie in Polen over het algemeen kalm, maar maakte melding van "sporadische uitvallen van contra-revolutionairen die de jeugd aanzetten om deel te nemen aan ordeverstoringen in enkele gebieden". De duur van de avondklok krachtens de noodtoestand is in 43 wojewodztwo's (gewesten) verkort. Deze maatregel geldt niet voor Elblag, Katowice, Lublin, Szczecin en Wroclaw, waar volgens het Russische persbureau "subversieve elementen van Solidariteit" en anderen zich blijven verzetten tegen de regels die uit de noodtoestand voortvloeien. In dat verband werd de actie van de staalarbeiders in Katowice genoemd. Een van de Poolse militaire leiders, generaal Mieczyslaw Debicki, zei volgens het Poolse persbureau PAP dat de beperkingen op de vrijheden van de burgers geleidelijk herroepen kunnen worden naarmate de situatie in het land stabieler wordt. Debicki zei ook dat het bewind van de "militaire raad voor nationale redding" tijdelijk is.

"Guyana zal Venezuela verslaan"

GEORGETOWN — De president van Guyana Forbes Burnham heeft gezegd dat als Venezuela militaire akties zou ondernemen tegen Guyana, de Venezolanen verslagen zullen worden. Dit zei de president in een massa-meeting in Essequibo tijdens de slotfestiviteiten ter gelegenheid van de 17e verjaardag van zijn partij in de regering. De heer Burnham zei dat Guyana niet wilde vechten; zij wilde praten. "Wij willen onze beperkte hulpmiddelen niet verder belasten. Wij hebben deze hulpbronnen nodig voor de ontwikkeling van het land" zei hij. Hij zei dat Guyana niet van oorlog houdt," maar we zullen wel terugslaan". De Essequibo-kust waar de manifestatie gehouden werd, maakt deel uit van het gebied dat door Venezuela opgeeist wordt.

Amigoe kerstkrant 1981



(Totaal 58 pagina's)
Korte inhoudsopgave

In de loop van vandaag en morgen wordt deze krant rondgedeeld. Mocht hij ergens niet of niet compleet aankomen, dan wordt de abonnee verzocht dat bij de daarvoor aangewezen instanties (zie pag. 2 kol. 1) te reclameren.

Israel voert troepen aan bij Libanese grens

Nieuwe acties op Golanvlakte voorzien

BEIROET — Israel heeft sterke militaire eenheden samengetrokken aan beide kanten van de Israelisch-Libanese grens, zo hebben ooggetuigen gisteren in Beiroet meegedeeld. De radiozender "de stem van Libanon" en de PLO hebben dit gisteren eveneens meegedeeld. De troepen zouden de hele grens van de kust van de Middellandse Zee tot de Golanvlakte bestrijken.

Volgens de PLO staan drie complete divisies gereed om op te rukken. Arabische diplomaten in Beiroet zeiden gisteren te vrezen dat Israel na de inlijving van de bezette Syrische Golanvlakte nu ook wil trachten "de westelijke kant van het Golangebied te bezetten". Aan de Libanese zijde naast het Golangebied staan Syrische troepen.

Maandag maakten Israelische straaljagers binnen een uur en een kwartier drie vluchten boven Beiroet. Zij vlogen op drie kilometer hoogte en werden met afweergeschut bestookt.

De Libanese premier, Chefik Wazzan, en de minister van Buitenlandse Zaken, Foead Boetros, zeiden maandag het besluit van de Veiligheidsraad van de VN, de VN-macht in zuid-Libanon niet te versterken, te betreuren. Libanon had er bij de raad op aangedrongen het 6.000 man sterke UNIFIL met 1.000 militairen uit te breiden.

Vredesboodschap van paus Johannes Paulus

Overleving menselijk ras staat op het spel

VATICAANSTAD — Paus Johannes Paulus II heeft in een gisteren gepubliceerde boodschap gezegd dat mensen het recht hebben zich tegen een agressor te verdedigen en de wereld opgeroepen de vrede als een geschenk van God te beschouwen en te verdedigen.

De boodschap was op 8 december geschreven, vóór de militaire machtsovername in zijn geboorteland Polen en heeft volgens een Vaticaanse woordvoerder universele betekenis. De boodschap is bestemd voor de wereldvredesdag die met steun van de Verenigde Naties op 1 januari wordt gehouden, en richt zich onder de titel "vrede, geschenk Gods, aan de mensen toevertrouwd" tot alle mensen, regeringen en internationale organisaties in de hele wereld.

Vaticaanse kringen zeiden dat de boodschap in hoofdzaak een uiting van bezorgdheid om militaire inmenging van de Sovjet-Unie in Polen is. "Mensen hebben het recht en zelfs de plicht hun bestaan en vrijheid met evenredige middelen te verdedigen tegen een onrechtvaardige agressor", zo staat er onder meer in.

De paus doet ook een aanval op "ideologieen", een woord dat hij meestal gebruikt voor communistische stelsels, die "beweren de waarheid in pacht te hebben over de mens, de gemeenschap en de geschiedenis".

Dergelijke ideologieen zijn dikwijls de oorzaak van ongeremd nationalisme dat door zijn plannen voor overheersing andere landen voor een genadeloos dilemma stelt, "ofwel het aannemen van een houding van mededinging en vijandigheid".

De paus prijst personen, bewindslieden en internationale organisaties voor hun werk voor het behoud van de wereldvrede. "Zij hebben meegeholpen bij het bewijzen dat oorlog, bloedvergieten en tranen niet de manier zijn om aan spanningen een eind te maken".

Over het algemeen is zijn analyse echter somber. De vrede wordt in verscheidene delen van de wereld nog steeds ernstig bedreigd en oneerlijke economische betrekkingen hebben soms geleid tot schaamteloze uitbuiting.

Gezien de vernietigende kracht van moderne wapens staat de overleving van het menselijk ras op het spel, aldus de boodschap.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scharpenheuvel z/n.
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.826.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie: drs E. R. Wilsoe.
Namens Antilliaan News Holding n.v.: R. F. Show.
Redactie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Beroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Ingrid de Meyer, Viola Bernardus en Jenny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties: Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.30 uur en Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110, tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djibbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE CORRESPONDENT: Hubert Linkels, J. A. Abrahamblvd z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN: Abonnement en Advertenties: Vanser Janga, kantoor: tel.: 2283 - 2840; huis: tel.: 3072.

SABA: Correspondente: Eleonora Piers tel.: 3288 (kantoor) en 3246 (huis); Fotografe: Eline Drieza.

ST. EUSTATIUS: Correspondente: Anna Hofstee, tel.: 2222; fotografe: Olga Schats, tel.: 2222.

DEN HAAG: Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.

BRUKKERIJ: Rotaprint N.V.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen): Curaçao, Districo n.v. tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 80,15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

BIOSCOPEN

CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *Risa-Curi* (Chinese film, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,50 en fl. 1,50);

THEATER DE TEMPEI
19.00 en 21.00 uur *Manhattan* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl.5,-)

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Little darling* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl.5.-)

★ ★ ★

CINE-TRUCK: Hedenavond te Marie Pampoen en morgenavond te Buena Vista.

★ ★ ★

TELECURACAO: 17,00 Flintstone frolics; 17.25 the lone ranger; 17.52 Harvey cartoons; 18.15 kushina di oro: 18.30 tik tak dough; 19.00 hot city disco; 19.15 deporte tele-8; 19.30 dance fever; 20.00 notisiero tele-8/VIS-nieuws; 20.30 the Jeffersons; 21.00 COT-special; 22.00 heritage; 23.00 sluiting.

10.45-12.00 uur te Lelienberg/Flip/Wacao; 12.00-12.30 uur via Savaneta en Zorgvliet naar Westpunt; 14.00-15.30 uur te Westpunt t/o rest. Christiaan.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Centrale Bibliotheek, Johan v. Walbeeckplein 13, Afd. Volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Reodeweg 7A.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur; op woensdag en vrijdag van 19.00-21.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

ALLIANCE FRANÇAISE (bibliotheek, Fokkerweg 7): elke zaterdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid tot lenen van Franse boeken.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharloeweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

TENTOONSTELLING CURAÇAOS MUSEUM is weer geopend voor het publiek; openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

AGENDA CURAÇAO

[illegible]CHTDIENST eilandgeneeskundige v.w.b. het derde [illegible] gelieve tel.: 641656 op te [illegible] en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt [illegible] voor gouvernementsdiensten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: [illegible]; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 [illegible] gesloten; de [illegible] zuster Visser, tel.: [illegible] 027-[illegible]; op [illegible] en zondagen [illegible] te bereiken op tel.: [illegible].

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van [illegible] 15.00 uur; vrijdagmorgen [illegible] 07.15-10.00 uur; alleen [illegible] afspraak.

KLEUTERBUREAU: [illegible] 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

★ ★ ★

GEZINSVERZORGING (kwi-[illegible]): geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/13.00-17.00 uur; kantoor Santa Maria 17, tel.: [illegible].

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: [illegible] van 14.00 [illegible] gelegenheid [illegible].

BOTICA SANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 [illegible].

BOTICA'S (nachtdienst): Otrabanda: [illegible] tel.: 22361; Punda: [illegible] tel.: 613380.

KERK WESTPUNT: 19.30 uur [illegible] gelegenheid tot [illegible].

[illegible]

DIVERSEN

[illegible] BANK [illegible] Cura [illegible] Lagoen [illegible].

Onderzoek onder Antillianen in Nederland

WILLEMSTAD — [illegible] Antillianen in Nederland [illegible] een onderzoek ingesteld door [illegible] Cetion in verband met [illegible] scriptie welke hij bij gelegenheid aan onder meer de Antilliaanse regering gaat aanbieden. Het onderzoek richt zich op de redenen van Antillianen om naar Nederland te gaan en op de voorwaarden waaronder zij willen terugkeren naar hun land. De vragen in verband met dit onderzoek zijn [illegible] door het [illegible] Progreso van de Antilliaanse stichtingen in zuidelijk Nederland.

Kralendijk Playa resort development:

Prioriteiten zijn behoud van rust en het natuurlijk milieu

KRALENDIJK — Kralendijk Playa resort development n.v. (KPRD), dochtermaatschappij van de Venezolaanse onderneming Inversiones 1120 C.A. dat behoort tot een van de bedrijven van Emilio Conde is reede aandeelhouder in het Costa Esmeralda project, dat sedert 1978 gestalte zou gaan krijgen ter hoogte van Punt Vierkant. De erfpacht uitgegeven voor Costa Esmeralda zal nu, indien het Bestuurscollege daarvoor toestemming heeft, voor de helft overgaan naar de KPRD n.v. die daar 285 units wil bouwen. Dat zal in eerste instantie slechts een vijftigtal units worden, zodat de potentiele kopers kunnen zien wat het een en ander inhoudt. Afhankelijk van het tempo waarin de verkoop plaats vindt, zullen dan de verdere units klaargemaakt worden, wat overigens een tijdsperiode van drie tot vijf jaar in beslag kan nemen.

De betrokkene die belast is met de verkoop van het project zal Indelop C.A. zijn, een onroerend goed-verkoop-maatschappij met ervaringen in Venezuela, Colombia, Florida en Europa. De belangrijkste groep die betrokken zal zijn bij de eventuele uitvoering van het project, namelijk de financiers, daarover kan tot op heden toe geen volledige informatie worden verschaft, zo heeft de Amigoe vernomen. Wel schijnt de Banque de L'Indochine et de Suez en de Union Chelsea Bank of New York vaste toezeggingen te hebben gedaan, terwijl de ontwikkelaar van het project Lester Bworman hoofdzakelijk garant zal staan tegenover financiers enz. Wie dan uiteindelijk de financiering van het project voor zijn rekening zal nemen, is afhankelijk van het tijdstip waarop naar maatstaven die deze financiers hanteren, het project levensvatbaar blijkt te zijn.

Bworman stamt van een familie die al verschillende bouwprojecten heeft uitgevoerd in de V.S. zoals Churchill Apartments van 13 verdiepingen, Stoney Beach met 620 bungalows, Avenue of the Americas van 22 verdiepingen en Mandalay Shores van 12 verdiepingen met 386 units.

De vijftig units op Bonaire zullen bestaan uit appartementen van twee slaapkamers, een keuken en een woonkamer, met bovendien een extra ruim balkon met uitzicht op zee. Op het terrein zelf wordt autoverkeer zoveel mogelijk vermeden; de gasten mogen zelfs hun auto niet binnenbrengen. Tussen de gebouwen zal uiteraard de beplanting worden verzorgd. Het project is zodanig opgezet dat rust en schoonheid op de eerste plaats tot hun recht komen. Daarnaast zal er voor de potentiele kopers een belangengemeenschap opgezet worden die zorg draagt voor onderhoud en verzorging. De architectuur is in handen van Arthur Q. Davis, wiens bureau evenals dat van Bworman met enorme voorbeelden komt, zoals ontwerpen van het Hyatt Regency New Orleans hotel met 1251 kamers, twee hotels in Singapore met 733 kamers en een condominium project in Guatemala met 1000 units.

Gelukkig kan het architectenbureau ook kleinere gebouwen ontwerpen van het type dat de KPRD n.v. voor ogen staat. De projecten die voor het eiland nu onderweg zijn, beloven veel voor de toekomst. Behalve het nieuwe project van Inversiones met 285 units zal ook Costa Esmeralda 147 units bouwen, maar ook in ontwikkeling zijn Flamingo Paradise met 600 units en 1200 kamers, hotel Melia met 275 kamers, le Club met 140 units en 280 kamers, Bonaire Yachtharbour Corporation met 50 units en 100 kamers, Bonil met 257 units en 514 kamers en tenslotte het Coral Beach Resort met 150 units. Genoemde projecten zullen alle beginnen met de bouw van de units in januari en februari 1982, hetgeen inhoudt, dat er zeker veel cement ingevoerd moet worden.

Naar de Amigoe vernomen heeft is de hotel feasibility studie reeds meer dan twee maanden klaar. Tot op heden heeft er echter door het departement van Financien geen betaling plaats gehad, ondanks de bemiddeling in deze van de minister van Ontwikkelingssamenwerking C.H. Statia.

Katholiek basis onderwijs: 412 leerlingen minder

KRALENDIJK — De afgelopen tien jaar is het aantal leerlingen dat schoolgaat op de RK Basisscholen van het eiland teruggelopen met 412 leerlingen. Volgens een overzicht, uitgegeven door het RK Onderwijsbureau van de Antillen wordt de toestand weergegeven per augustus 1981 en daaruit blijkt duidelijk, dat vooral Kralendijk minder leerlingen telt dan in 1971. Het hoogste aantal leerlingen te Rincon bleek in 1972 te zijn 387 leerlingen, en in 1981 waren dat er nog maar 240; in Kralendijk telden de twee grootste scholen in 1971 een totaal van 999 leerlingen en in 1981 met de Papa Cornes school meegerekend nog maar 729 leerlingen. Het totaal in 1971 was 1381 leerlingen terwijl het totaal nu 969 bedraagt. Zeer sterk achteruit gelopen in de laatste jaren zijn de Dominicusschool en de Stanislausschool. De eerstgenoemde heeft een extra impuls gekregen doordat het RK Schoolbestuur besloot om op de Bernardusschool een stop in te stellen ten gunste van de Dominicusschool, terwijl in het geval van de Stanislausschool het bestuur besloot om de eerste klas te liquideren hetgeen overigens door de vakbond Simabo niet geaccepteerd wordt en waarvoor 14 januari 1982 een rechtszaak aangespannen is. De Schoolbevolking is als volgt: Dominicusschool 160 leerlingen; Bernardusschool 252 leerlingen; Cornesschool 317 leerlingen; Ludovicusschool 169 leerlingen en tenslotte de Stanislausschool 71 leerlingen.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden, maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Mona Lisa om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand [illegible].
Round Table: elke tweede [illegible] Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint [illegible]: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromoto [illegible] Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 07.00 en 18.00 uur.
[illegible] Rincon: dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

Bestuurder gestolen pickup

Jongeman na inbraak in been geschoten

WILLEMSTAD — Bij een achtervolging door de politie [illegible] maandagmorgen vroeg de zestien-jarige R.B. in zijn linkerbeen geraakt bij een gericht schot. De minderjarige jongeman was even daarvoor opgetreden als bestuurder van een gestolen pick-up. In verband met dezelfde inbraak werd gisteren nog de twintigjarige N.M. aangehouden.

Nadat 's morgens vroeg de melding was binnengekomen dat er bij Uralco aan de Schottegatweg Noord werd ingebroken, werden verschillende patrouilles naar de betrokken zaak gedirigeerd. Bij aankomst in die buurt zag men een pick-up wegrijden met in de laadbak twee zitbanken uit een auto. Later bleken die gesloopt te zijn uit een auto welke bij Uralco stond. Ook de splinternieuwe pick-up was daarvandaan afkomstig.

De politie, aldus het ontvangen bericht, zette daarna de achtervolging in. Op een gegeven ogenblik verloor de pick-up-bestuurder de macht over het stuur en botste zo tegen een afrastering. De pick-up reed nog een stuk door en botste ze nog tegen een hem tegemoetrijdende patrouilleauto welke ook geraakt werd, nog reed de pick-up daarna door. Bij deze aanrijdingen was echter een der voorwielen beschadigd zodat het voertuig uiteindelijk toch tot stilstand kwam. De bestuurder zag kans uit het voertuig te komen [illegible] een waarschuwingsschot. Daarna werd, aldus het politie-bericht, gericht op 's mans voeten geschoten.

Ongeveer een uur later kwam uit de polikliniek het bericht dat er iemand met een schotwond was binnengebracht. Het bleek de bestuurder van de pick-up te zijn. Na behandeling moest hij in het ziekenhuis worden opgenomen.

Later werd ook M. aangehouden. De recherche stelt een diepgaand onderzoek in.

Opstarten van Shell-fabriek duurt nog voort

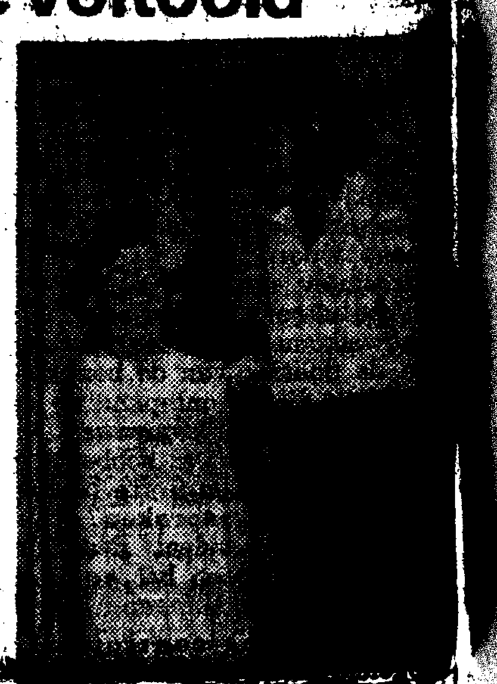
WILLEMSTAD — Nadat in de loop van vandaag de Cat Cracker van de Shell wordt opgestart, alsmede enkele kleinere plants, wordt verwacht dat morgen de situatie bij de raffinaderij is genormaliseerd. Zoals de Amigoe gisteren berichtte, moesten de verschillende plants worden uitgeschakeld gisteren toen zich omstreeks zeven uur in de morgen een storing voordeed in het electriciteitssysteem van de fabriek. In de loop van gisteren werd al een aantal plants opgestart nadat het euvel was verholpen in de electriciteitscentrale van de Shell en verwacht werd dat vandaag het proces van opstarten kan worden voortgezet. Tijdens die werkzaamheden ontstaat er een flinke rookontwikkeling bij de Shell-fabriek welke zal afnemen wanneer de fabriek weer normaal opereert.

Eerste LP van Denise Coffie voltooid

KRALENDIJK — De elfjarige Denise Coffie heeft de afgelopen week haar eerste langspeelplaat op de markt gebracht. De muziekarrangementen werden verzorgd door Manuel Salsbach en zijn gezelschap. Denise is niet geheel onbekend, want in 1979 reeds won zij het kinderfestival in Theater Carib. Het liedje waar zij toen mee won heette Papi Stima dat daarna op een 45 toeren plaatje werd opgenomen.

Daarna heeft Denise vele keren opgetreden bij sociale en culturele gebeurtenissen en ook in Cas di Cultura van Aruba gedurende het Antilliaans kinderfestival liet Denise van zich spreken. Enige tijd geleden wilde zij een langspeelplaat opnemen en in overleg met componist Calixto Coffie die tien van de nummers componeerde zochten de ouders van Denise [illegible] Nueva Generacion zorgde verder voor de muziek en de heer E.E. Hoevertsz van de Ivanca zorgde op Curaçao voor de opnamen. Denise heeft een drukbezet muzikaal leven, want behalve het feit, dat zij leerlinge is van de zesde klas van de St. Bernardusschool, zingt zij in het koor van de Zondagsschool in radioprogramma's en in het koor van de Lions.

Volgens Calixto Coffie is Denise een supertalent die het nog ver zal brengen. Tot slot verklaarde Coffie, dat het zeker is dat het Antilliaans publiek en zeker van Bonaire de plaat van Denise zullen waarderen. Deze jonge zangeres is de eerste Bonaireaanse die een langspeelplaat heeft opgenomen, aldus de producenten van de plaat, Denise's vader en moeder Walter en Linda Coffie.



DENISE COFFIE

STEENBAAR: TARIEVEN HOEVEN NIET OMHOOG

Van kracht op alle afdelingen

Urgentie-plan antwoord op belasting-ontduiking

WILLEMSTAD – Bij een betere inning en controle op de belastinggelden hoeven de tarieven voorlopig niet verhoogd te worden en stijgen de inkomsten voor zowel eilandgebieden als het Land toch aanzienlijk. Dat verklaarde vanmorgen Oscar Steenbaar R.A., directeur der Belastingen, in een gesprek met de Amigoe. Het verleden week door de regering geaccordeerde "crash-programme" voor de belastindienst voorziet erin dat aan die twee aspecten juist meer aandacht wordt besteed in de toekomst. Op die manier kan een deel worden ingelopen op de naar raming honderd miljoen die de schatkist door middel van belastingontduiking door de neus wordt geboord.

In de vergadering van de Raad van Ministers van afgelopen vrijdag is het licht op groen gezet voor een urgentieplan dat erop gericht is het hele belasting-apparaat op te vijzelen. De heer Steenbaar vertelde dat inderdaad de controle in de afgelopen jaren op zijn dieptepunt is aangeland. Tot voor enkele jaren geleden was hij hoofd van de Belasting-accountantsdienst. Er waren toen voldoende Antilliaanse controleurs die de straat op gingen om belasting-plichtigen aan de oren te trekken. Op dit moment zijn er bijna geen meer, want allen zijn elders gaan werken.

LOONSTATEN

Volgens het programma dat is opgesteld worden 22 kandidaten beginnend in januari voor controleur opgeleid. Deze cursus duurt een jaar, gebeurt onder werktijden en na dit jaar krijgen de cursisten nog een begeleiding voor de practische vorming. In het kader daarvan is technische bijstand aangevraagd uit Nederland. In 1983 kunnen deze controleurs dan goed opgeleid de straat op.

Gelijktijd wordt aandacht besteed aan de belangrijkste bron van inkomsten voor de eilandgebieden, namelijk de loonbelasting. Er worden enkele loonbelasting-controleurs opgeleid die zowel particulieren als bedrijven langs gaan om te zien of aan de nodige verplichtingen wordt voldaan. Bij het niet tijdig en goed invullen van belasting-formulieren kunnen boetes worden uitgedeeld. Individuen moeten hun formulieren invullen en inleveren. Werkgevers moeten loonstaten invullen en loonbelasting-tabellen opstellen. Opvallend is dat veel overheidsinstanties op dit vlak danig te kort schieten en in de nabije toekomst het risico lopen beboet te worden.

ONTDUIKING

Een andere procedurele regeling vastgelegd in de wet waarmee tot nu toe veel de hand werd gelicht was het tijdig opgeven van gegevens door belasting- en accountantskantoren. De uitstel-regeling zal op zo'n wijze veranderd worden dat er een uniforme regeling komt. Uitstel wordt daarin niet geheel uitgesloten, maar wel gebonden aan strenge voorwaarden. Dat betekent ook dat er alvast belastinggelden geind zullen worden van de betrokken firma.

Het aantal registeraccountants zal op de dienst worden uitgebreid. In augustus volgend jaar is de heer Seferina, momenteel in opleiding, klaar. Voor de rest zijn er enkele capabele krachten op die dienst die met hun jarenlange ervaring veel van dit werk aan kunnen.

De Gemengde Commissie meldde drie jaar geleden dat er als gevolg van een gebrekkige controle op de belastingen voor dertig miljoen gulden aan belasting werdt ontdoken. Het rapport van de Algemene Rekenkamer over 1979 en 1980 meldt dat dit bedrag "behoorlijk te laag" zal blijken te zijn. Naar verluidt uit doorgaans goedingelichte bron werd in 1979 ten tijde van de formatie van het kabinet-Martina een jaarlijkse ontduiking van de belastingen ter waarde van rond de 100 miljoen gulden. Uit niets blijkt dat dit inmiddels niet verder opgelopen kan zijn.

COHIERS

Op de Inspectie der Belastingen kan een bijna gelijk beeld gegeven worden. Daar zijn conform het "crash-programme" ook enkele wijzigingen voorbereid op het procedurele vlak. Onder meer zullen modernere werkwijzen worden toegepast. Er is een telexbericht uitgegeven van minister drs. Marco de Castro van Financien naar het BC om de verwerking van belastingaanslagen via de computors van de Dienst Automatisering Administratie (DAA) te verhogen. Via deze mechaniserende verwerking van gegevens kan er meer spoed gezet worden achter de aanslagen. Met de eilandsontvangers is afgesproken dat uiterlijk de 22-ste van elke maand de cohiers van de winst-belasting worden ingediend bij hen, opdat zij direct daarna kunnen starten met de inning van deze bron van belangrijke maandelijkse inkomsten voor de overheden.

Het systeem van opleggen van aanslagen zowel voor individuen als voor off shore maatschappijen wordt ook versimpeld, zodat dat ook sneller geregeld kan worden. Volgens de heer Steenbaar loopt het nieuwe systeem nu al gesmeerd. In de loop van juli volgend jaar worden op de Inspectie twee nieuwe Antilliaanse belastinginspecteurs verwacht. Verder werken ook daar diverse personen die door hun jarenlange ervaring dermate hun kennis van zaken hebben bijgespijkerd, dat zij grote delen van het werk kunnen uitvoeren naar tevredenheid.

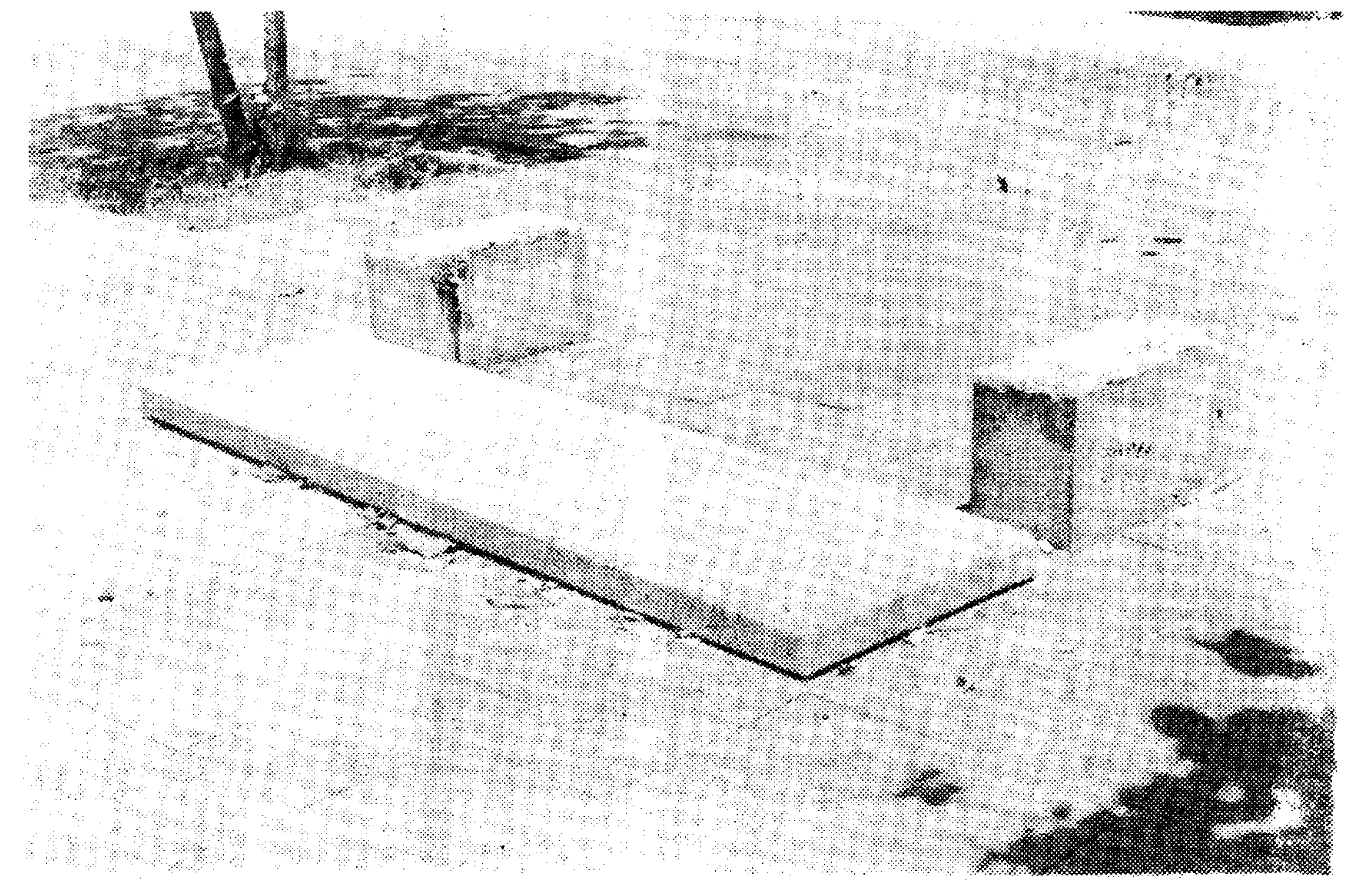
TARIEVEN

Op Sint Maarten bestaat een chronisch probleem met belasting-aanslagen en -inning. De laatste tijd wordt de belastingdienst daar wat geholpen via inschakeling van belastingmensen uit Aruba en Curaçao. Er is echter nu een Bovenwinder in opleiding tot controleur die per 1 februari die functie gaat uitvoeren. De bedoeling is ook om het belasting-afdeling op dat eiland uit te breiden van drie naar negen man. De gedachte hierachter is dat deze dienst eind volgend jaar zichzelf kan helpen op het gebied van aanslagen opleggen en inning. Vooral op het aspect van loonbelasting zal veel nadruk worden gelegd door die afdeling, omdat dat zoveel inkomsten oplevert voor het eilandgebied.

"Waar het om gaat", aldus de heer Steenbaar, "is dat de inning op de belastinggelden en de controle daarop goed is. Belastingtarieven hoeven helemaal niet verhoogd te worden om tot meer opbrengsten te leiden voor de overheden. Als het overheidsapparaat als geheel goed functioneert, en dat is dus niet alleen de belastingdienst, maar allemaal zowel van Land als Eiland, dan blijken tariefsverhogingen voor hogere inkomsten helemaal niet nodig te zijn. Daar zal dan ook meer aandacht aan worden besteed en niet alleen aan verlaging van de uitgaven bij de overheid".

Gouverneur Leito op dienstreis

WILLEMSTAD — Gouverneur drs Ben Leito en zijn echtgenote zijn gisteren in Nederland aangekomen voor het gebruikelijke halfjaarlijkse bezoek aan Den Haag. Hij werd verwelkomd door gevolmachtigde minister Ronnie Casseres. Tot 11 januari blijft hij in Nederland. In september moest hij hals over kop terugkeren van zijn dienstreis toen er een regeringscrisis uitbrak na het uittreden van de MEP uit de coalitie.



WILLEMSTAD — In de stad zijn banken aangebracht om het winkelend publiek bij tijd en wijle een moment van verpozing te gunnen. Maar een stel krachtpatsers hebben er klaarblijkelijk plezier in om deze betonnen zitbanken van hun plaats te lichten. Iemand die wil gaan zitten, kan de betonnen plaat beslist niet even terugleggen....

Abvo roept conflictsituatie uit

Minister De Castro praat 24 december met Douane

WILLEMSTAD — Minister van Financien drs Marco de Castro heeft de ABVO uitgenodigd voor een gesprek op donderdag 24 december over de problemen bij de Douane. De directeur der Belastingen, Oscar Steenbaar verklaarde desgevraagd vanmorgen aan de Amigoe geen enkele aanwijzing te **hebben dat er sprake zou zijn van een stiptheidsactie van de Douane. Daar hadden de ambtenaren wel mee gedreigd gisterenavond.**

Gisteren had er een bespreking plaats tussen vijf dienstgroepleden van de Douane die bijgestaan werden door ABVO-bestuurslid, Bebé Rojer en de directeur der Belastingen, Oscar Steenbaar. Zoals bekend had de minister van Financien de dienstgroep verwezen naar de directeur voor een bespreking waarom de ABVO had gevraagd.

Tijdens het gesprek gisteren bracht de dienstgroep dan ook naar voren dat die bespreking beleefdheidshalve plaatsvond omdat het beleid van de ABVO was een hierarchische lijn te volgen hoewel men op de hoogte was van de beperkte bevoegdheden van de diensthoofden. De eis om nog vóór 24 december met de minister van Financien te praten, bleef dan ook onverkort van kracht, werd gisteren meegedeeld.

Een zevental punten werd daarop door de dienstgroep opgesomd die als agendapunten aangemerkt moesten worden. Dat waren kledingvergoeding (gevraagde verhoging van het bedrag en het uitblijven van de betaling), bevorderingen tot kommies 2e klasse van geslaagde hulpkommiezen, alsmede enkele andere bevorderingen, landsbesluit betreffende de cursus hoofdkommies deel I, het Boekwerk Metry, de benoeming van een sectie-chef van de Douane te Bonaire en een verzoekschrift van drie douaniers om bij keuze te worden bevorderd.

Volgens een verslag van de heer Steenbaar uitgebracht aan de minister van Financien waarvan een copie is verzonden aan de persmedia, is aan de dienstgroep meegedeeld dat over het kledinggeld op verzoek van de minister een advies is ingediend van de leiding van de Belastingdienst, welk advies naar het departement van Financien is gezonden.

De uitbetaling van het kledinggeld is nog niet mogelijk omdat de uitvoering vastzit bij de Personeelszaken, werd gisteren meegedeeld aan de Douane. De bevorderingen verkeren in hun uitvoeringsfase vertelde de directeur der Belastingen aan de dienstgroep terwijl de beslissing inzake de benoeming op Bonaire genomen was door de Inspecteur Invoerrechten en Accijnzen. Aan de Douaniers werd gisteren meegedeeld dat de ambtenaar in kwestie zelf met vakantie is en bij terugkeer zal worden gehoord over het passeren van een 40-tal Douaniers bij de benoeming. In die tussentijd is de Douanier in kwestie als waarnemer aangenomen op Bonaire totdat de zaak is uitgewerkt en opgelost. Over de drie bevorderingen bij keuze is negatief geadviseerd door Personeelszaken waarna de betreffende stukken weer bij de belastingdienst zijn beland voor een wederwoord.

De dienstgroep was na die uiteenzetting van de directeur der Belastingen niet tevreden. De directeur werd meegedeeld dat het geen zin meer had om het dienstrooster te bespreken omdat er geen concrete antwoorden waren ontvangen op de agendapunten, terwijl het hele gesprek onbevredigend werd genoemd, aldus het verslag van de heer Steenbaar. Bovendien werd meegedeeld dat er een conflictsituatie was ontstaan tussen de overheid en de ABVO. De heer Steenbaar bracht daarop zijn bevreemding naar voren omdat juist op het punt van de dienstrooster de leiding van de dienst wel bevoegd was beslissingen te nemen, terwijl wel beslissingen werden verwacht over punten die buiten de competentie van de directeur vallen.

Minister De Castro heeft gisteravond per telegram de bond uitgenodigd voor een vergadering op donderdag 24 december om tien uur 's morgens. De ABVO wilde eerst vasthouden aan de datum 23 december, maar de bewindsman heeft laten weten dat de 24-ste beter uitkomt. Hij heeft dan meer tijd om concrete antwoorden te formuleren op de vragen van de bond en de dienstgroep Douane na raadpleging van de diverse diensten waar de diverse kwesties zijn blijven steken.

Gisteren is een landsbesluit over een kledingtoelage voor ondertekening gestuurd naar de gouverneur. Deze was overigens al sinds juni dit jaar geaccordeerd door de minister. Het heeft al die tijd gelegen bij het departement van Personeelszaken. De drukker heeft toegezegd het boekje over belastingen van mr Faroe Metry te herdrukken voor de bond, maar dat duurt nog even. De regering heeft de kosten hieraan verbonden al goedgekeurd. De cursus voor het Douane-personeel is ook in zijn laatste fase.

Cao-accoord met Dokmaatschappij

Cadmu gaat accoord met overwerk in weekeinde

WILLEMSTAD — De metaalbond Cadmu is tijdens de cao-onderhandelingen met de directie van de Dokmaatschappij accoord gegaan met overtimewerk gedurende het weekeinde, maar dan volgens een bepaald schema. De bond heeft zich daarbij neergelegd om de concurrentiepositie van de CDM ten opzichte van de Amerikaanse scheepswerven te verbeteren en haar gunstige ligging in het Caribisch gebied uit te buiten. Vanavond zal een ledenvergadering zich moeten uitspreken over het principe-accoord.

In een communique maakt het bestuur van de Cadmu bekend dat op 17 december een principe-accoord is bereikt met de directie van de Dokmaatschappij over een nieuw cao-pakket. Een dag daarop, namelijk op 18 december, werd het cao-pakket besproken in een vergadering van de shopstewards die unaniem ermee accoord gingen. Voor een algemene ledenvergadering op 19 december uitgeschreven, bestond er echter onvoldoende belangstelling van de leden die geen quorum wisten te vormen. Wel werd door de onderhandelingscommissie uitgebreid uitleg gegeven van het pakket, wat weer zal gebeuren tijdens de tweede ledenvergadering die wel een beslissing moet nemen, met of zonder quorum.

Die vergadering is nu opgeroepen voor vanavond zeven uur in het SSK (AVVC)-gebouw. Volgens het communique zijn de belangrijkste verworvenheden volgens het nieuw cao-pakket een werktijdverkorting voor avond- en nachtdienst voor roosterwerkers, waarbij de nachtdienst op vrijwillige basis zal plaatshebben. Voor gepensioneerden komt er medische zorg en tandheelkundige zorg terwijl er een betere voorlichting komt voor een grotere participatie bij de besluitname over het opvullen van vacatures.

Verder kunnen werknemers voortaan reeds op 55-jarige leeftijd dispensatie vragen voor het werken in avond- en in nachtdienst. Die dispensatie gold tot nu toe slechts voor 60-jarigen en ouder.

Een reele loonsverhoging zal worden toegepast van 2 tot 9 procent. Een lumpsum zal worden uitbetaald aan degenen die geen bovenvakkers zijn en minder dan 4 procent ontvangen aan reele loonsverhoging terwijl ook een lumpsum wordt uitgekeerd aan bovenvakkers die minder dan 2 procent loonsverhoging ontvangen.

Het plafond van 2 duizend gulden voor het betalen van overtime en premies is opgetrokken naar 3454 en wordt elk kwartaal geindexeerd. De werknemers krijgen per jaar een dag vakantiedag erbij waardoor bij een dienstbetrekking tot 10 jaar 19 werkdagen kunnen worden opgenomen als vakantiedagen, tot 20 dienstjaren zijn dat 22 dagen en boven de 20 dienstjaren 25 vakantiedagen. De vakantietoelage van 8 procent wordt nu een hele maandsalaris terwijl ook de jubileumgratificatie is opgetrokken. Ook de uitkeringen bij een bedrijfsongeval met dodelijk afloop of waarvan blijvende invaliditeit het gevolg is, zijn verhoogd.

Tenslotte ontvangt een gepensioneerde werknemer voor elke twee dienstjaren 40 maal zijn basis uurloon tot een maximum van 4.659 gulden welk bedrag elk kwartaal wordt geindexeerd.

Om de concurrentiepositie van de Dokmaatschappij te verbeteren ten opzichte van met name de Amerikaanse scheepswerven en om de gunstige positie van de CDM te handhaven in het Caribisch gebied vanwege de geografische ligging die voor een concentratie van schepen zorgt door onder meer de Shell en Lago en binnenkort waarschijnlijk ook door de containerhavens op Aruba en Curaçao, is de Cadmu accoord gegaan met overtimewerk in het weekeinde volgens een bepaald schema.

Volgens dat schema, aldus het bondscommunique, zal een werknemer die in aanmerking komt voor overtimewerk in het weekeinde, 17 weekeinden per jaar moeten werken volgens het overeengekomen schema. Het werk in het weekeinde kan naar keuze hetzij worden uitbetaald hetzij volgens een time-back systeem worden opgenomen.

Het Cadmu-bestuur meent dat medewerking verleend moet worden waar dat mogelijk en aanvaardbaar is om een verantwoordelijk beleid te kunnen voeren. De onderhandelingscommissie en het bestuur van de Cadmu adviseren de leden in het communique dan ook om het cao-pakket in zijn geheel aan te nemen vanavond tijdens de ledenvergadering.

Zakenvaria





RONITAR - NV presenteerde zondagavond rond het zwembad van het Curaçao Plaza hotel een modeshow onder de naam "Faces". De show werd geproduceerd door Junior Rodrigo met modellen uit Milaan, Aruba, Colombia en Curaçao en de juwelen die gedragen werden waren van Spritzer en Fuhrmann. Op bijgaande foto's twee van de modellen in hun gewaad.

Personalia

JOHAN (JOHN) M.Y. Kusters heeft zijn master graad behaald in business administratien aan de University of Miami. Hij is een oud leerling van het Radulphus College en de zoon van Lies en Boebie Kuster.

Christoffelpark twee dagen dicht

WILLEMSTAD — Het Christoffelpark is op eerste Kerstdag en Nieuwjaarsdag voor het publiek gesloten. Voor de rest is dit park altijd open, hetzij de weergoden een spaak in het wiel steken.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba. dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid - La Fama, Popular, Piet Soda Fountain en Spark and Clean.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00 - 12.00/ 14.00 - 17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen), Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.

Pageboy: 027 - 774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 *The big red one* (14 jr.).
Rialto: 20.00 *The American wife* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 *Sweater girls* (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 *Behind locked doors* (18 jr.).

WIT GELE KRUIS
Oranjestad, tel.: 23168; Noord, tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera, tel.: 47020; San Nicolas, tel.: 45906; Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 24444.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter M.Cheung via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833 of via hospitaal 24300.

BOTICA'S: Oranjestad: Aruba, tel.: 21081; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

★ ★ ★

WOENSDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
13.00-15.00 uur te Noord en Sta Cruz.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-18.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag gesloten.

FILIAAL DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-17.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP: dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Center, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 225 of 219.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 09.00-11.00 uur te Noord 66; 13.00-15.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat; woensdag: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz 39C; donderdag: 09.00-11.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.

★ ★ ★

TELEARUBA: tv-programma niet op gebruikelijke wijze ontvangen wegens drukte bij Telearuba.

SAN NICOLAS — Afgelopen weekeinde werden in de straten van San Nicolas zes overvallen gepleegd waarbij de daders alles bij elkaar 750 gulden rijker werden. Eén der slachtoffers liep een kapwond op, terwijl van een ander ook het polshorloge meegenomen werd.

Directie: gemiddelde dealers is 28 mille per jaar

Staking in Concord casino is algemeen

ORANJESTAD — De staking van het personeel van Concorde casino — waaraan ruim 98 procent deelneemt — duurt voort. De directie van het casino, die de staking illegaal noemt omdat er nog onderhandelingen gaande waren — terwijl ook de landsbemiddelaar zou hebben aanbevolen niet te staken — heeft inmiddels de stakers ontslagen, zoals in diverse waarschuwingen aangekondigd. Door oproepen in de persmedia werd nieuw personeel aangeworven. Hierop zouden slechts twee dealers hebben gereageerd. Toen deze echter kwamen werken weigerden de floormen met "vreemden" erbij hun werk te doen. Daarom werden deze twee maar weer naar huis gestuurd. Beide partijen hebben een beroep op de gezaghebber gedaan. Vermoedelijk vindt vanmiddag een gesprek van de stakers met vertegenwoordigers van het Bestuurscollege plaats. Verwacht werd dat de directeur van het casino — die ondanks dat er een ultimatum liep toch vrijdag naar het buitenland vertrok — vandaag vroegtijdig op Aruba terugverwacht.

De gehele dag stonden gisteren de stakende werknemers van het casino voor de ingang van het Concorde hotel. Zij gedroegen zich erg rustig en volgden de aanwijzingen van de politie op, die in grote getale zowel buiten als in het hotel aanwezig was. Vanmorgen zouden door de stakers in de IOWUA-club de laatste ontwikkelingen worden besproken, waarna vanmiddag met het Bestuurscollege wordt gesproken. De werknemers zonden een telegram aan gezaghebber Figaroa waarin zij erop wezen dat terwijl zij strijden voor verbetering van de arbeidsvoorwaarden meende de directeur van het casino te moeten vertrekken.

Gewezen wordt op het feit dat het casino is begonnen met nieuw personeel aan te nemen, hetgeen voor de FTA — die het telegram namens de werknemers zond — onaanvaardbaar is. Een beroep wordt op de gezaghebber gedaan om zijn bevoegdheden te gebruiken om arbeidsrust in het casino, de hotels en Aruba te handhaven. De advocaat van het casino mr Joe Maduro zond namens zijn client een telegram aan de gezaghebber, waarin de situatie uiteen wordt gezet en erop wordt gewezen dat de staking illegaal is omdat nog besprekingen plaats vinden. Zelfs de landsbemiddelaar heeft de FTA ontraden te gaan staken......voorts zouden de stakers de directie van het hotel niet op de hoogte hebben gesteld dat zij zouden gaan staken. In het telegram wordt verder gezegd dat het casino de stakers heeft ontslagen — zij werden herhaalde malen voor de gevolgen van deze staking gewaarschuwd — en begonnen is nieuw personeel in dienst te nemen. Verzocht wordt om een gesprek met de gezaghebber over de huidige situatie.

Nadat gisteren bekend werd dat de floormen geweigerd hadden met vreemde dealers te werken, zonden de stakende werknemers de floormen een telegram, waarin hun houding werd goedgekeurd, waarbij duidelijk gesteld werd dat wat de stakers nu overkomt ook wel eens de floormen kan overkomen. Uit gesprekken met de stakende dealers kwam wel duidelijk naar voren dat men erg verbitterd is over het optreden van De Samberg, die zich aan niets of niemand stoort en doet zoals hij denkt dat het moet, daarbij met niemand rekening houdende. Zo ook de kwestie van zondaggelduitkering — ruim 65.000 gulden — waarover een vonnis is, doch dit wordt — aldus de stakers — niet uitgevoerd. De gevraagde verhoging van zestig procent komt overeen met een verhoging, waardoor de salarissen gelijk getrokken worden met andere casino's. Dat de salarissen zo laag liggen, aldus de stakers, komt omdat de afgelopen jaren geen aanpassing heeft plaats gehad.

Van de casino-directie werd een persverklaring ontvangen waarin nog eens benadrukt wordt dat de staking illegaal is en dat de FTA nimmer de directie op de hoogte heeft gesteld dat gestaakt zou worden. Via de landsbemiddelaar moest de casino directie vernemen dat er een staking was afgekondigd door de FTA. Inderdaad zijn de besprekingen over een cao sedert september gaande, maar nog steeds niet afgerond omdat de FTA — aldus de casino directie — alleen vooruitgang voor zijn leden wenst en niet voor het casino.

Met nadruk ontkent de directie de berichten dat zij de onderhandelingen met de FTA heeft afgebroken, hetgeen pertinent niet waar is. Opnieuw moeten wij beledigende beschuldigingen tegen onze manager Leon Samberg horen, hetgeen niet de eerste keer is. Opnieuw blijkt uit dit soort optreden het gebrek aan redelijkheid en argumentatie die houdbaar is. Reeds eerder hebben wij in dit verband gewezen op de wijze van optreden van de FTA, welke ook thans niet anders is. Wat rechtszaken betreft wijst de casino directie erop dat er inderdaad twee zaken bij de rechter liggen "een over aanpassing gestegen kosten levensonderhoud en de ander over werken op zondag". Tegen de eerste zaak is de casino-directie in beroep gegaan tegen de arbitrage terwijl de andere zaak nog niet is afgedaan.

De casino-directie geeft toe dat verschillende werknemers de directie voor de rechter hebben gebracht, maar gelooft niet dat de FTA het prettig zou vinden indien de directie bekend maakte waarom deze personen ontslagen werden. De directie gaat in zijn verklaring nog in op de salaris-kwestie en blijft er bij dat het gemiddelde van een dealer per jaar meer dan 28.000 gulden bedraagt. De directie is bereid indien nodig dit met detailles te bevestigen. De directie wijst er tenslotte op dat de stakers zijn ontslagen en dat gehoopt wordt dat binnen afzienbare tijd de toestand in het casino weer normaal zal zijn.

Landsbemiddelaar Eddy Maduro deelde de Amigoe vanmorgen desgevraagd mee dat hij sinds vrijdag reeds met partijen contact heeft. Inderdaad heeft hij de FTA afgeraden direct een staking af te kondigen. Tijdens het gesprek gisteren met het casino heeft de landsbemiddelaar voorgesteld de ontslagen in te trekken, hierop kon de casino-directie geen beslissing geven omdat gewacht werd op directeur Samberg die de enige is die beslissingen kan nemen en vanmorgen op Aruba werd terugverwacht.

Twee nieuwe autos gestolen

ORANJESTAD — Na de diefstal van twee splinternieuwe autos bij Carib motors, wist de politie een van de autos bij Weg Seroe Pretoe op te sporen. Toevallig zag een man de nummerplaat van zijn auto aangebracht op een andere auto bij Weg Seroe Pretoe terwijl zijn auto voor reparatie bij Carib motors was.

Het onderzoek wees uit dat dit autonummer gebruikt werd door de daders bij het meenemen van een splinternieuwe Ford Granada.

ORANJESTAD — Het bureau Cultuur en Opvoeding brengt een dezer dagen een televisie-programma "Antillen Magazien", waarin een reportage opgenomen met de Curaçaose muziekgroep BESS Salsa y Sabor. In negen maanden tijd heeft de band ups and downs gekend, maar duidelijk is geworden dat er in Nederland en omliggende landen belangstelling genoeg is voor de muziek zoals BESS die momenteel maakt.

Wereldomroep Television heeft BESS gefilmd tijdens een van hun optredens. Ondanks het feit dat bandleider Babalu gehandicapt was door een flinke verkoudheid was het publiek zeer enthousiast. Herbert Rosini spreekt met Babalu en Eddy Mar over hun leven en werken in Nederland en over hun plannen voor de toekomst.





Zakenvaria

DE MODESHOW in New York style, van mevrouw Diana Bolis, zal donderdagavond worden herhaald. De modeshow, gecombineerd met diner en show, wordt in de Klompenklub van het Americana Caribbean hotel gehouden.

SAN NICOLAS — In het pas geopende Medische centrum in San Nicolas werd afgelopen zondag de eerste baby geboren. De gelukkige ouders van dit eerste meisje is het echtpaar Van der Poel-Geerman, van Congoweg 57. Bij de foto mevrouw Van der Poel-Geerman met haar pasgeboren kind.



Min. Hernandez: solidariteit bevolking met politie nodig

SAN NICOLAS — Het politiekorps, onderdeel Aruba, werd verrijkt met 15 nieuwe agenten, die gistermorgen in handen van hoofdcommissaris, Johan Oldenboom, de eed aflegden. Dit geschiedde bij de School pa Polis in San Nicolas, in bijzijn van de waarnemend minister van Justitie, mr. Gualberto Hernandez, vertegenwoordigers van het Openbaar Ministerie, inspecteurs van het onderwijs, politieofficieren en familieleden van de jonge agenten.

Ook de bisschop van Willemstad mgr W. Ellis woonde de plechtigheid bij en sprak een gebed uit, waarin hij kracht en wijsheid vroeg voor de politiemannen bij hun werk.

De agenten die de eed aflegden zijn: J.S. Mungra, E.S. Lake P.R. Simmons, S. N. Wout, H. Eights, L.G.C. Bute, D.F. Soemers, I.J.E. Henriquez, A.A. Winklaar, T.L. Baptist, P.E. Vrolijk, N.C. Werleman, S.O. Thiel en de gebroeders Mario en Mariano van der Linde.

Namens de regering bracht minister Hernandez gelukwensen uit aan de jonge agenten, hun familieleden en het korpsonderdeel Aruba met de uitbreiding. De minister wees in zijn toespraak op het feit dat de wereld een tijdperk meemaakt waarin het geweld, in alle denkbare vormen, aan de orde van de dag is.

Een bittere realiteit is dat dit geweld niet nagelaten heeft zijn invloed te hebben op onze eilanden. Het is te betreuren, aldus de bewindsman, dat samen met al hetgeen wij importeren, wij niet nagelaten hebben ook negatieve invloeden aan deze lijst te voegen.

Min. Hernandez wees op de alarmerende vormen die de criminaliteit aan het nemen is. Op Aruba steeg het aantal delicten in de afgelopen tien jaren van 1000 tot 2200.

Delicten tegen andermans eigendom nam een vlucht van 60 tot 75 procent vergeleken met andere delicten, terwijl eenvoudige diefstallen anderhalf keer zoveel en zware diefstallen niet minder dan vier keer zoveel werden.

Uit de statistieken blijkt verder dat in de loop der jaren het aantal door de politie opgeloste gevallen een daling te zien geeft. Deze daling brengt met zich mee dat het aantal gevallen dat ter kennis van de politie komt toeneemt, zeker wanneer in overweging wordt genomen dat het aantal beschikbare politiepersoneel om het werk te doen hetzelfde blijft.

Het is ook om deze reden dat de minister in zijn toespraak zijn oprechte voldoening betuigde met de uitbreiding van het korps met 15 nieuwe leden. De minister benadrukte dat leden van het politiekorps voor alles leden van onze gemeenschap zijn en dat wij allemaal als leden van dezelfde gemeenschap onze uiterste inspanning moeten doen om orde en rust te waarborgen.

Van zijn kant moet de gemeenschap solidariteit tonen met het politiekorps, waarvan de leden een grote dosis van verantwoordelijkheid moeten tonen bij het uitoefenen van hun taak als politieman.

Na het officiele gedeelte bestond voor de aanwezigen de gelegenheid de nieuwe leden van het korps te feliciteren.

Het bestuur van de Politiebond Aruba sprak zijn verwondering uit en diende daarover een protest in, dat na het spelen van het Antilliaanse volkslied, het Arubaanse volkslied niet ten gehore werd gebracht.



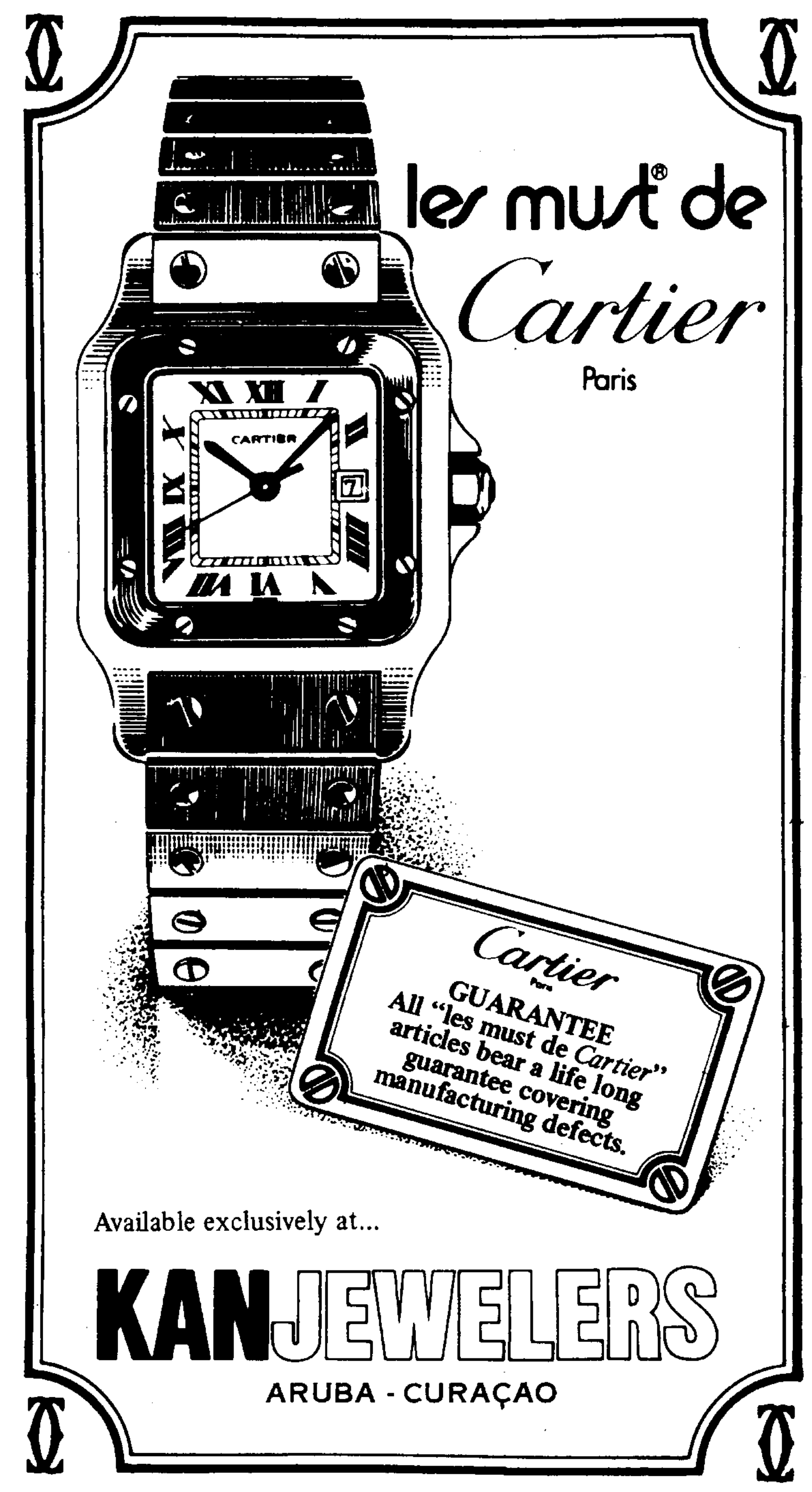
SAN NICOLAS — De vijftien nieuwe politieagenten voor Aruba die gistermorgen in handen van de hoofdcommissaris de eed aflegden.

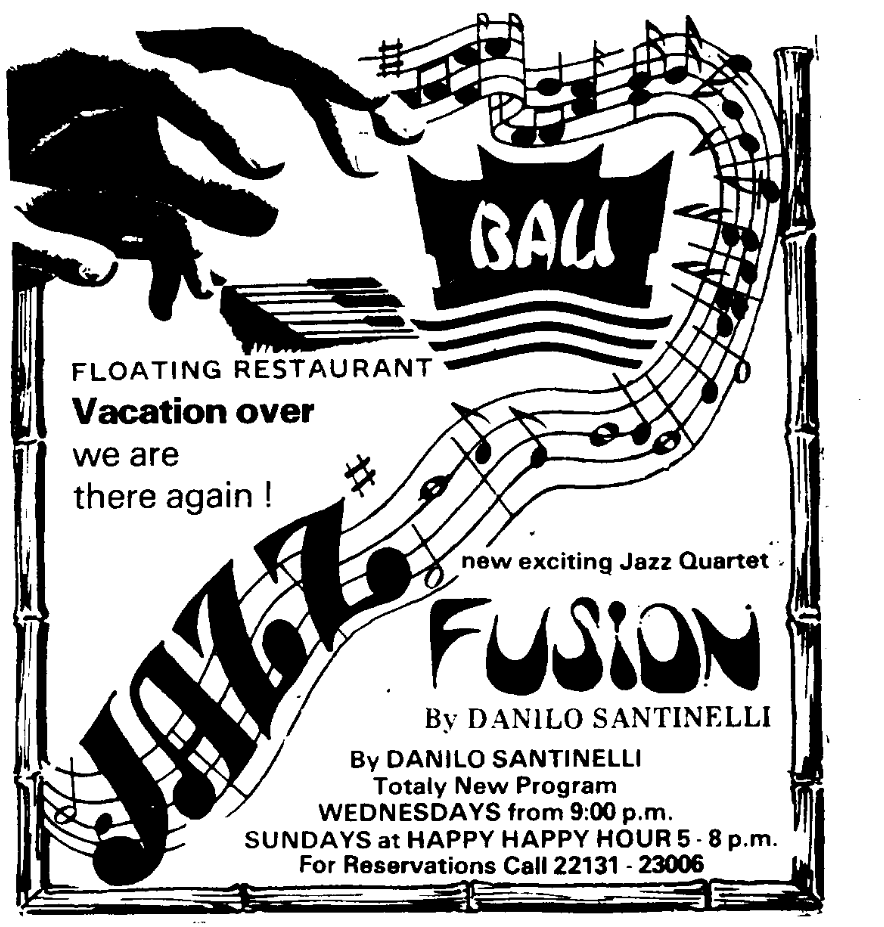


ORANJESTAD — Ook dit jaar organiseerde de direktie van N.V. Elmar voor de gepensioneerden van het bedrijf en hun familie de jaarlijkse Gepensioneerdendag. Allereerst werd een toer gemaakt over het Lago-terrein, waarna in het Chefette restaurant te Bubali een cocktailparty en een zeer smakelijke lunch volgden. Bij de foto de gepensioneerden, familieleden en directieleden van het bedrijf bij het Chefette-restaurant.

Twee gewonden

ORANJESTAD — Ter hoogte van het Esso service center aan de L.G. Smithboulevard had gisteravond een verkeersongeval plaats toen een bestuurster bij het wegrijden een brommer aanreed. De bestuurder van de brommer verloor de macht over het stuur en kwam tegen een lichtmast tot stilstand. De twee jeugdige personen die op de brommer zaten liepen dusdanige verwondingen op — een van hen kreeg een onderbeen breuk — dat zij naar het ziekenhuis moesten worden overgebracht en opgenomen. De Verkeerspolitie stelt een onderzoek naar de juiste toedracht van het ongeval in.





AMERICA LATINA

BUENOS AIRES — De minister van Binnenlandse zaken van Argentinie, wil wat meer vaart zetten achter de dialoog tussen de autoriteiten — het leger — en de politieke partijen, welke tot heden toe nog niet zijn uitgenodigd voor deze dialoog. Ook het peronisme zal worden uitgenodigd, zo werd verzekerd. Dit alles met het oog op de staatkundige toekomst.

PANAMASTAD — Militante aanhangers van de groep Volkshulp in Panama, Grapo hebben onlangs de drukkerij bezet van waar de oppositiekrant La Prensa verschijnt. Genoemde Grapo behoort namelijk tot de regeringspartij, de Democratisch revolutionaire partij. De jongelui waren met revolvers gewapend. Men was kwaad omdat [illegible] het blad onlangs een caricatuur publiceerde van de enige tijd geleden om het leven gekomen generaal Omar Torrijos. Hij was de grote man van Panama en ook van de partij dus.

HAVANA — Op Cuba studeren ongeveer driehonderd jongelui uit het Caribisch gebied. Het aantal buitenlandse studenten op Cuba bedraagt zestienduizend, van wie 2600 universitair onderwijs volgen. De Caribische studenten komen onder meer uit Guadeloupe, Antigua, St. Lucia en St. Vincent.

QUITO — Het parlement van Ecuador heeft zijn veroordeling uitgesproken over de bewapeningswedloop, als gevolg waarvan in vele landen gelden onttrokken worden aan het zo noodzakelijke ontwikkelingswerk, ook in Latijns Amerika. Van de andere kant stelde het parlement vast dat men onverschrokken op de bres staat voor de verdelging van de nationale souvereiniteit, een wenk aan het adres van Peru, met welke land Ecuador in de contramine is.

LA PAZ — Fabrieksarbeiders van de Boliviaanse hoofdstad La Paz hebben onlangs een brief geschreven naar de bisschoppenconferentie toen deze bijeen kwam in Oruro. In hun brief klagen zij de mensonwaardige behandeling aan welke zij van hun werkgevers moeten verduren. Onder meer verdwijnen er veel arbeiders bv die aan vakbondsactiviteiten meedoen; in een ander geval wordt het arbeidersbestand verkleind door een bedrijf en worden de sociale verplichtingen op dit gebied niet nagekomen. Ook klagen zij het onrecht aan dat de vrouwen moeten verduren.

PARAMARIBO/BRUSSEL — De Europese commissie (dagelijks bestuur) heeft een bedrag van ruim twee miljoen gulden beschikbaar gesteld voor Suriname als bijdrage aan de bouw van een houten brug van niet minder dan 530 meter lengte. Het gaat hierbij om de Carolinabrug, welke brug in de plaats komt van een veerpont, welke nu al twintig dienstjaren er op heeft zitten en met pensioen gaat. Met het geld kan de Surinaamse regering het benodigde materiaal voor de bruggebouw aankopen. Het werk wordt uitgevoerd door Openbare werken van Paramaribo.

BRASILIA — De economische groei van Brazilie zal dit jaar mogelijk niet meer bedragen dan een procent. In het recente verleden kende Brazilie een economisch wonder en werden er groeicijfers geregistreerd welke niet te evenaren waren. Zo heeft de president van de Centrale bank Carlos Langoni meegedeeld. Volgens deskundigen moet de regering de groei wel een halt toeroepen wegens de enorme buitenlandse schuld waarvoor het land zich geplaatst ziet. Dit bedroeg het eind van 1981 ongeveer 62 miljard dollar, vooral door de enorme hoge olierekening en door de rente welke op de leningen moet worden betaald.

Kerstvieringen voor Antillianen in Nederland

WILLEMSTAD — Verschillende Antilliaanse organisaties in Nederland organiseren zoals te doen gebruikelijk is een Kerstviering. In Den Bosch gebeurt dat met een nachtmis in het Flamboyant centrum te Huntham, waarbij een zangkoor voor de muzikale begeleiding zorgt. Daarna volgt een koffietafel. Op tweede Kerstdag gaat men door met de viering om tien uur 's avonds tot vier uur 's nachts, wederom in het clubgebouw. Voor de muziek zorgt dan Estrellas del ritmo. Tenslotte is er ook een Nieuwjaarsfeest in Den Bosch dat na het vuurwerk begint en wel om één uur s' nachts. De onlangs van Curaçao naar Nederland geemigreerde pater Menno Brada O.P. zal voorgaan in een misviering om elf uur op eerste Kerstdag. Pater Brada zal ook de preek verzorgen, terwijl uiteraard Kerstliederen zullen worden gezongen. Daarna blijft men bij elkaar onder het genot van een kopje koffie en pan dushi. Aldus de berichtgeving over de Kerstvieringen voor Antillianen in zuidelijk Nederland, zoals gebracht door het maandblad Progreso.

In Eindhoven is er een middernachtdienst op oecumenische grondslag waarin pastoor J. Peijnenburg als begeleider optreedt en Koro Kanta Antiyas voor de muzikale omlijsting zorgt. Er is dan ook gaita- en aguinaldomuziek en ook worden er Kerstgedichten voorgedragen. Aan de kerkdienst gaat een noche buena-feest vooraf dat om tien uur begint, terwijl na de dienst om één uur in het Tula centrum verder gefeest kan worden. De dienst is in de kerk aan de Van Wassenhoevestraat.

Antillean sea view hotel

WILLEMSTAD — Volgens het Statiaans Bestuurscollege heeft het Antillean view hotel een flinke opknapbeurt meer dan nodig. Daartoe heeft men de Centrale regering benaderd om deze financiering voor zijn rekening te nemen. Volgens het overheidsinformatieorgaan heeft het hotel ook te kampen met lekkages.

In verkeer geen gewonden

WILLEMSTAD — In het verkeer zijn maandag op Curaçao geen gewonden gevallen. De politie moest wel vijftien ongevallen afhandelen. De totale daarbij aangerichte blikschade werd op nog geen vijfduizend gulden geschat.

In Maastricht eigen Antilliaanse organisatie

WILLEMSTAD — De in Maastricht in Zuid Limburg wonende Antillianen hebben een eigen groep opgericht, welke onafhankelijk van het Antilliaanse centrum-Mosaico van Heerlen gaat opereren. Zo blijkt uit een bericht in Progreso, het orgaan voor de Antilliaanse stichtingen in zuidelijk Nederland.

De onafhankelijke Maastrichtse Antillianen willen samenwerken met hun landgenoten. Het secretariaat is gevestigd: Uranushof Maastricht Voorzitter is Herghat Albertoe., die in een korte boodschap in Progreso er op wijst dat men verschillende plannen in petto heeft. Overigens heeft men al verschillende activiteiten ontplooid zoals lezingen door de Antilliaanse specialisten zoals de gyneacoloog Capello en de akupuncturist Martina.

VPG '82 met geloof, hoop en liefde tegemoet zien

WILLEMSTAD — In een korte boodschap wenst de Verenigde protestantse gemeente (VPG) de gehele Curaçaose bevolking een "Gezegend Kerstfeest en een Voorspoedig Nieuwjaar toe. De VPG spreekt de wens uit dat de bevolking in zijn blijdschap en feestelijkheid niet Hem, wiens geboortedag gevierd wordt vergeet. Hopelijk zullen allen die van goede wil zijn geinspireerd worden om hun bijdrage te leveren aan de vrede. Dan kan men het Nieuwjaar "met geloof, hoop en liefde tegemoet zien".

Kerstnachtdienst op Fortplein

WILLEMSTAD — De Verenigde protestantse gemeente houdt ook dit jaar zijn traditioneel geworden Kerstnachtdienst op het Fortplein, vlak voor de Fortkerk. De dienst begint donderdagavond om elf uur en duurt tot twaalf uur. Ieders aanwezigheid wordt op prijs gesteld. In deze dienst zal men gezamenlijk God kunnen prijzen voor zijn liefde, vergiffenis en genade, die gepersonifieerd werd in Christus.

Raad van kerken:

leders inzet nodig voor oplossen van problemen

WILLEMSTAD — In een in drie talen gestelde boodschap heeft de Raad van kerken van Curaçao een beroep gedaan op iedereen om een bijdrage te leveren, bij het oplossen van de problemen waarmee de gemeenschap geconfronteerd wordt. Met liefde, goede wil en vertrouwen in de Allerhoogste kunnen wij gezamenlijk aan een goede gemeenschap bouwen, zo meent deze Raad van kerken. Opgeroepen wordt ook om in deze dagen te denken aan de persoon van Jezus Christus die op de wereld is gekomen om ons inspiratie, liefde, hoop en geloof te geven. Zijn voorbeeld is voor iedereen een inspiratie om zich als mens te ontwikkelen en als mensen die het beeld van God weerspiegelen". De Raad vraagt te denken aan degenen die arm zijn, degenen die zonder werk zijn, hen die lijden op de een of andere manier, die vergiffenis en liefde nodig hebben, en aan hen ook die opnieuw beginnen en aan hen die veel verantwoordelijkheid dragen. Moge de Prins van de vrede inderdaad vrede brengen aan alle harten, alle huizen en de gehele gemeenschap, zo vervolgt de boodschap. Allen die van goede wil zijn, worden uitgedaagd om te werken voor een betere wereld. De kerk van Christus moet geen rol spelen of deelnemen aan partij-politiek, maar de kerk moet wel werken in de richting van een betere wereld, waar onrecht, discriminatie, egoisme, misbruik van mensenrechten en van menselijke waardigheid niet langer heersen. Aldus de Raad van kerken van Curaçao.

Zakenvaria



BISTRO LE CLOCHARD heeft uitgebreid in het Riffort op Otrobanda. De voormalige regenbak in dit fort en de daarnaast gelegen boog zijn voor anderhalve ton omgebouwd tòt een nieuwe vleugel van dit specialiteiten-restaurant. Vanuit de voormalige regenbak (zie foto) zal in de toekomst ook een prachtig uitzicht mogelijk worden op de haveningang, iets boven de zeespiegel. Het was gisteren een grote drukte bij de officiele opening van dit nieuwe deel van Le Clochard.

Remitido

MAN, foei (2)

PREMIER MARTINA a deklara na kambio di direktiva di Bandabou Jaycees lo siguiente: "Mas hobenan mester wordu inkorporá den tareanan kaminda nan por hiba guia y destaka komo lider den komunidat. Premier Martina lo ta kontra pa ketu bai pone personanan di edat avansá n'e tareanan aki.

Loke sr. Martina a bisa e tin rason, pero aktitut di su partido M.A.N. ta net kontrario. Nos por a tende kon partido M.A.N. di premier Martina a kaba di defende un persona di edat avansa pa drenta "komishon di shete". Sr. Winston Lourens (un hoben por sierto) a hiba un diskurso formidabel na fabor di un "anciano" lagando un homber hoben prepara manera F. Curiel kai. Aktitut di M.A.N. no ta kwadra ku nan lider politiko su pensamentu. Hobenan di Korsou sigur no por tuma premier Martina su palabranan na serio.

R. YANKEY

Vogelvriend vandaag bijeen

WILLEMSTAD — De vogelvereniging De vogelvriend houdt vanavond (dinsdag) zijn laatste vergadering van 1981 en wel in het Buurtcentrum Janwe. De aanvang is half acht. Op deze bijeenkomst zullen een paar vuurvinken worden verloot onder de aanwezige leden. Ook is er een gratis verloting van kippen en drank met het oog op de komende feestdagen. Maar om daarvoor in aanmerking te komen moeten de leden wel hun contributie volledig hebben betaald. De tentoonstellingscommissie zal verder het laatste nieuws geven over de tentoonstelling welke in januari wordt gehouden. Het bestuur hoopt daarom dat alle leden aanwezig zijn. Dan kan men elkaar ook een Zalig uiteinde toewensen.



ORANJESTAD — In de min of meer gelijknamige bar werd feest gevierd in verband met het feit dat het Lucky Strike devils (LSD)-biljart team het blackpool kampioenschap in Kwihi Inn wist te behalen door tot tweemaal toe Kwihi Inn te verslaan. Bij de foto het kampioensteam met trofee.

Na Kerst health seminar

ORANJESTAD — Van 26 tot en met 30 december wordt in het Aruba Sheraton hotel een "Aruba health seminar" gehouden. Dit seminar heeft als sponsor de Monmouth-Ocean County Dental Society. Het doel hiervan is een seminar over de gezondheid te houden, met gebruikmaking van een disciplinaire benadering bij het bevorderen van een professionele opleiding. Bekwame personen op tandheelkundig en medisch gebied verlenen hun medewerking aan dit seminar. Dit wordt op zaterdag 26 december om 9 uur geopend met een introductie door dokter Ralph Davidoff, gevolgd door een forum over "The computer in the health professionals office". Het seminar wordt in de daaropvolgende dagen voortgezet met een serie lezingen en fora over verschillende onderwerpen, zoals: volksgezondheid op de Nederlandse Antillen, tandheelkunde en lipkanker. Het geheel wordt op woensdag 30 december besloten met een forum bijeenkomst om tien uur en een afscheidscocktailparty om half zes 's middags.

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS

tot 10 woorden

F. 5,50

Elk woord meer f. 0,25.

UITSLUITEND À CONTANT!



TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

TIN UN set di sala na venta. Por pasa Djadostraat 20, tel.: 65459.

EETKAMERAMEUBLEMENT, tafel+6 stoelen en buffet. Macuraweg 7, Montagne, tel.: 673082.

SURFER (MERK: "Windsurfer), 3 jaar oud, vraagprijs fl. 1.300,-, tel.: 35428.

CHEVROLET CAPRICE Estate 1977, z.g.a.n., 3 zitelementen, tuintafel met twee vaste banken, 1 blender, tel.: 80271.

1 SINGER NAAIMACHINE met tafel in goede staat, vraagprijs fl. 375,-, tel.: 44059.

EEN WITTE babybed, tel.: 77009 na 5.30.

FORD GALAXIE '68, 6 cyl., keuring 5/83, fl. 1.900,-, tel.: 674166.

GROOT ZWART essenhouten wandkast, Beurs 80, tel.: 671647.

TOYOTA COROLLA Station (bj. '78), 49.000 km, zeer goed onderhouden, Afl. 6.750,-. Inl.: 9-2825 (na 18.00 uur).

HUIS TE Normandie 58, prijs fl. 40.000,-, Chopper met lekke band fl. 100,-, kruising Poedel-Pekinees fl. 200,- 7 weken, Tinweg 28, tel.: 35814.

MERCEDES 250, '71, NAfl. 3.900,-, Oranje Nassaulaan 4, Emmastad.

HONDA CIVIC '75, in zeer goede staat, Flairaweg 13, tel.: 671860.

EEN GLAZEN-WANDMEUBEL+bijzettafel, nooit in gebruik, tel.: 43597.

KRUKKEN OP draaivoet, verstelbaar, tel.: 674899.

1 BANKSTEL EN 3 tapijten, Santa Loraweg 34, tel.: 36683.

CHEVROLET MALIBU 1978, fully equipped, z.g.a.n., fl. 8.000,-, tel.: 34349/34350 na 6.30 uur: 79186.

TOY POEDELS, teefjes, 11 weken, tel.: 76163, Slokeweg 8.

WANDMEUBEL, EENPERSOONSBED, samen fl. 400,-, Patrijsweg 12, tel.: 79242.

PLYMOUTH SATELLITE 1973, 2-deurs, automatisch, powersteering, radio, 6 cylinder, nieuwe banden, nieuwe accu, t.e.a.b.

1 ZITKAMERSET (TEAK), 1 hairdryer etc., [illegible] 42, tel.: 8237[illegible] 5-7 pm.

MUST SELL: 13 3/4 meter sailingboat, NAfl. [illegible]0,-, o.n.o., tel.: 614980 or 7918[illegible].

TV SHARP 19 inch, prijs fl. 200,-. Inl.: Eindhovenstraat 3, tel.: 54330.

CAMARO 1976, automatic with airco, motor 350, price NAfl. 6.800,-, camshaft. Taumy, tel.: 44500, [illegible]straat 10.

TOYOTA COROLLA, bouwjaar 1977, i.z.g.s. Te bezichtigen: Esperanzaweg 47, Goede Hoop.

[illegible] GEVRAAGD [illegible]

BELONING NAFL. 500,-! Arts zoekt met spoed geheel of gedeeltelijk gemeubileerd huis/appartement met min. twee slaapkamers. Huurprijs max. NAfl. 800,- excl. tel.: 2[illegible]500 tussen 7 en 9 uur 's avonds.

[illegible]

GOED TEHUIS gezocht voor jonge poesjes, de heer Kok, overdag tel.: 614444, 's avonds thuis: 56794.

GROTE DIEPVRIES kist ruilen voor een kleiner model, M. de Vries, Kinikiniweg 3, tel.: 78995.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

SAILINGBOAT 15 feet, fully equipped, fiberglass hull, cabin sleeps two, including 5 sails, Evinrude motor. Contact: Beaujonstraat 17.

MOVIEDECK KODAK super-8 filmprojector, NAfl. 110,-, tapedeck Concord tv-filmrecorder NAfl. 190,-, must be serviced first. Contact Beaujonstraat 17.

1 PANNESET MERK Brabantia, 1 beddesprei (v. Mesker), kleur groen, dubbelbed; 1 bestek 6 personen, tel.: 22095.

EEN IJSKAST, 1 1/2 jr. oud, fl. 700,-. Informatie: Pitastraat 47.

PEEK-A-POO puppies, 1 black male, 1 black white female, fl. 200,-, R.E.M.Marks, tel.: 9-3548.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

ONGEM. HUIS, 3 slaapk., huis in O'stad. Inlichtingen: Emmastr. 34 na 7 pm.

VAN 22-1-'82 TOT 12-3-'82 voor echtpaar, appartement of oppashuis, Primavera 1G, tel.: 25504.

Voor eerst poging door Nederlander

In zijn eentje non stop met zeilboot wereld rond

TILBURG — Het aanvankelijke ongeloof van vele zeildeskundigen slaat om in eerbiedige verbazing. Pleun van der Lugt heeft de Roaring Fourties doorstaan. Deze 30-jarige exstraaljagerpiloot, die op 11 augustus zonder enige oceaanervaring vanuit Zierikzee vertrok voor een non-stop solozeiltocht tond de wereld, heeft de helft van de reis er nu bijna opzitten.

"Alles is weer goed aan boord", meldde hij onlangs via Scheveningen Radio. Zijn positie op dat moment: 46 graden zuiderbreedte en 114 graden oosterlengte. Oftewel 1500 mijl ten westen van Tasmanie.

Dat betekent dat de Roaring Fourties en Screaming Fifties, de wilde, ijskoude stormen en huizenhoge zeeen rond de veertigste en vijftigste breedtegraad, nu achter hem liggen. En dat het schip, de betonnen, elf meter lange "Zeeuwse Stromen", het beter doet dan velen hadden verwacht — of gevreesd.

Het zag er onlangs somber uit. In enorm hoge zeeen en bij windkracht twaalf begaf de stuurinrichting het. De volgende dag kapseisde het jacht. De top van de mast verdween onder water. Met zeer grote moeite wist Pleun van der Lugt zijn schip weer horizontaal te krijgen. De zender werd onbruikbaar, omdat de generatoren het lieten afweten. Pas enkele dagen daarna ging de storm liggen en bleef het bij windkracht 6 tot 7 bij een temperatuur van 12 graden. Maar dezer dagen zal het schip terechtkomen in een nieuw stormgebied, onder Australie, waarin al enkele andere zeiljachten — deelnemers aan de Whitbread zeilrace rond de wereld — in ernstige moeilijkheden verkeren.

VERSLINGERD

Pleun van der Lugt is de eerste Nederlander die probeert non-stop rond de wereld te zeilen. In een interview in het Brabants Dagblad zei hij drie jaar geleden: "Ik ben nu eenmaal verslingerd aan het avontuur. Niet om me er roekeloos in te storten, want dan had ik als jachtvlieger al lang op mijn bek gelegen, maar omdat de horizon me fascineert. Zien hoe ver je komt zonder je nek te breken. Alles ontdekken, alles willen meemaken, alles willen zien, om het later misschien allemaal nog eens te begrijpen ook".

Vanaf 1973 was Van der Lugt als jachtvlieger ingedeeld bij het 314-squadron op de vliegbasis Eindhoven. Bijna twee jaar was hij testpiloot. Hij liep een hernia op, waarbij hij helikopterpiloot werd op Deelen. Na tien jaar gevlogen te hebben stopte hij er mee. Een motel/congrescentrum in Renesse bleek bereid als sponsor op te treden voor zijn nieuwe passie: helemaal alleen met een zeilboot de wereld rond zonder ook maar één haven aan te doen. Verwachte reisduur: 300 dagen.

POES POES

Pleun had één metgezel aan boord toen hij op 11 augustus uit de haven van Zierikzee vertrok: de veertien weken oude scheepskat Poes Poes. "Om in ogenblikken van eenzaamheid tegen te kunnen praten", zoals Pleun zei.

Verder gingen mee: een gitaar (en een cursus gitaarspelen), een serie puzzelboekjes, fotoapparatuur, eten voor 330 dagen (vooral gedroogd en in blik, aardappelen en kunstvlees), zakjes cement om het betonnen schip in geval van averij te repareren, een zender/ontvanger, tal van boeken en cassettebandjes en een groot aantal cadeaus. Toen hij na vertrek het eerste geschenk uitpakte, bleek de inhoud uit tien Playboys te bestaan.

De verwachte problemen na het vertrek bleven uit. Er waren kleine narigheden, zoals de filterzakjes die zoek waren (dus geen koffie) en het elektrisch kompas dat het begaf. Via de radio hielp vriendin Joyce de filterzakjes vinden en vertelden technici hoe het kompas gerepareerd moest worden. In die eerste dagen leerde de scheepskat ook dat water gevaarlijk is. Pleun zette het dier aan een lange lijn overboord en haalde hem weer langzaam in.

ZELFSTUUR

Het grote probleem voor een solo-zeiler is dat hij niet altijd aan dek kan zijn. Daarom is er op de "Zeeuwse Stromen" een zelfstuurinrichting aangebracht, die er voor zorgt dat het schip op koers blijft, ook als de zeiler benedendeks verblijft. Bij redelijk weer en weinig scheepvaartverkeer werkt dit systeem uitstekend.

Maar tweeenhalve week na vertrek ging het mis. Uit het scheepsjournaal van 29 augustus: ".....toen ik hiermee klaar was en mijn hoofd even boven het luik uitstak, zag ik dat ik op ongeveer 20 meter van een bijna stilliggende coaster af lag en me op ramkoers bevond. Ik gooide de zelfstuur er af en kon de coaster net ontwijken. Ik probeerde marifooncontact te krijgen. Aanvankelijk werd er niet geantwoord, maar na een minuut of 5 kwam de kapitein zelf aan het apparaat, zich uitputtend in excuses. Hij was niet zelf op de brug geweest, zei hij......"

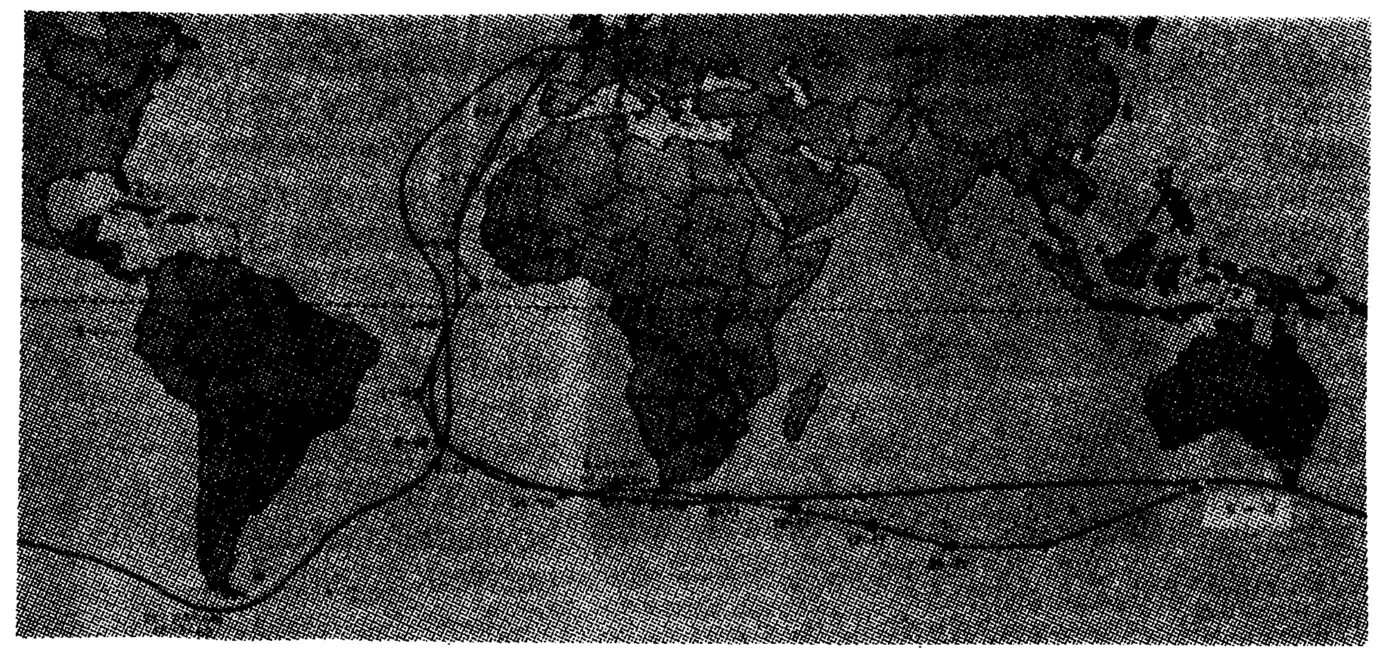
KAAP DE GOEDE HOOP

Een maand later, op 29 oktober komt Kaap de Goede Hoop in zicht. Er is, op zee, een rendezvous met een plezierjacht. Er worden postzakken over gegooid plus een aantal blikjes gekoeld bier. Eén van die blikjes treft Poes Poes, die daarna dan ook demonstratief twee dagen benedendeks blijft. Een zwaar traject ligt voor de boeg. Indische Oceaan, Roaring Fourties. Koers: Australie, Tasmanie.

In de tweede week van november sloeg het aanvankelijk zeer rustige weer volledig om. Barbaarse omstandigheden dienen zich aan. Windkracht 11 en harder. De windvaan wordt in één klap weggeslagen. De zeer zware stormen worden afgewisseld door periodes met ijzige mist, waardoor navigeren grotendeels natte vingerwerk wordt.

Kou en vocht missen hun uitwerking niet. Via de radio meldt Pleun vooral last te hebben van koude voeten. Aan boord is geen droog plekje meer te vinden. Natte kleding kan heel moeilijk gedroogd worden. Hij besluit een meer zuidelijke route aan te houden dan gepland. Door af te zakken naar de 48ste breedtegraad kan hij het traject ook bijna 600 mijl bekorten.

Als gevolg van de zware stormen maakte Pleun de afgelopen weken daggemiddelden van maar liefst 160 mijl (bijna 300 km). Daarmee liep hij twee weken in op het schema. Tasmanie kan voor de Kerst bereikt zijn. En daarna komt het moeilijkste gedeelte van de tocht: onder Nieuw-Zeeland langs, door de Stille Oceaan naar Kaap Hoorn. Een naam die zeilers doet huiveren. Tot zover een verslag in de Brabantse pers.



.....De route van de solo zeiltocht om de wereld: de ononderbroken lijn is de geplande route; de sterretjeslijn geeft aan hoe tot heden toe ongeveer is gevaren. Dit kaartje en het verslag zijn ontleend aan het Brabants Dagblad......

BC huldigt sporters

ORANJESTAD — Tijdens een korte buitengewone zitting huldigde het Bestuurscollege gistermiddag de little league Senior division-selectie alsmede zwemmer Jeanot Bislick, voor hun uitstekende prestaties dit jaar op sportgebied. De little league-selectie, onder leiding van Karl (CaiCai) Willems, werd dit jaar Latijnsamerikaans kampioen en semi-finalist op de wereldkampioenschappen, terwijl Jeanot Bislick zowel op eilandelijk Antilliaans als Koninkrijksniveau toonde een zwemmer van formaat te zijn.

Chef-protocol Tico Kuiperi introduceerde als sprekers voorzitter Frans Figaroa, Sportgedeputeerde Remie Zaandam en de adviseur van het BC, Betico Croes. Vol lof waren sprekers over de prestaties van de sportlieden en spoorden hen aan de sport te blijven beoefenen en de naam van Aruba in binnen- en buitenland hoog te houden. Gedeputeerde Zaandam maakte bekend dat te beginnen met de little leaguers en zwemmer Bislick voortaan een grote foto van de Sporters van het Jaar gedurende een jaar in het gebouw van sportinstituut IDEFRE zal hangen ter herinnering aan de geleverde prestatie.

Vervolgens ontvingen de little league-spelers, hun manager en coach, ieder een geschenk van het BC en een handschoen en T-shirt van IDEFRE, terwijl Jeanot Bislick een wisseltrofee van het BC en een geschenk van IDEFRE ten deel viel.

Namens de little league-delegatie sprak de voorzitter van Aruba little league, Toko Winklaar, woorden van dank voor de huldiging. Hij maakte goed gebruik van de gelegenheid door een schriftelijk verzoek in te dienen, waarin het BC verzocht werd zijn bijdrage te leveren bij het zenden van little league-manager, CaiCai Willems, naar een cursus in Houston. Deze jaarlijkse cursus gaat op 7 januari van start met deelname van ruim achthonderd baseballmanagers en coaches.

De voorzitter van de Aruba Dolphins, Boy Jonkhout, sprak eveneens zijn waardering uit voor de huldiging van de zwemmer Jeanot Bislick. De heer Jonkhout was voldaan over de mededeling van gedeputeerde Zaandam dat vóór het verstrijken van de huidige bestuursperiode Aruba zijn Olympisch zwembad zal hebben. Ook Boy Jonkhout deed het verzoek aan het BC om de Arubaanse zwembond bij te staan wanneer volgend jaar op Cuba de Centraalamerikaanse en Caribische zwemkampioenschappen worden gehouden.

Aan het einde van deze buitengewone zitting bracht voorzitter Frans Figaroa aan de aanwezigen zijn beste wensen over voor prettige Kerstdagen en een voorspoedig nieuwjaar.



ORANJESTAD — De huldiging van Sportlieden van het Jaar door het Bestuurscollege. Op de foto boven, reikt Sportgedeputeerde Remie Zaandam het wisseltrofee uit aan zwemmer Jeanot Bislick, en op de foto onder, de leden van het Bestuurscollege met de little league selectie Senior division.



Na barrage tegen Daniel Polanco

Sammy schermbeker is voor Mitchel Hellement

WILLEMSTAD — Bij de strijd om de Ralph Sammy stimulansbeker is Mitchel Hellement als winnaar uit de bus gekomen met zeven gewonnen partijen (na barrage). Op de tweede plaats eindigde Daniel Polanco. Het was de laatste schermactiviteit voor 1981 en speelde zich af in de gymzaal van de MTS aan de Rigelweg. Hoofdsecondanten waren Ralph Sammy en Harry da Silva. Laatstgenoemde deed dat voor het eerst in een officiele wedstrijd voor gevorderden. Hierbij het van de Schermbond ontvangen verslag.

Om 10 uur precies begon de eerste partij tussen Milton Lopes en Roger Merien, beide van de schermclub Nos Korsou, welke partij door de laatstgenoemde gewonnen werd. Milton toonde een goede stijl en was agresief genoeg, maar Roger had meer techniek en ervaring. Milton belooft echter een goede schermer te zullen worden als hij op deze weg doorgaat. Roger was niet op zijn best; van hem was men in het verleden beter gewend.

Ook Mitchum Hellement had het in het verleden beter gedaan en won maar drie van de zeven partijen. Misschien lag het aan gebrek aan regelmatige training. Een floretschermer moet zijn techniek steeds bijhouden. Brian de Windt gaf enkele goede partijen te zien, was bijzonder agressief en wist door de arm bij de aanval goed te strekken vier tegenstanders de baas te blijven. Winfred Fecunda deed wel goed zijn best, maar bleek last te hebben van een pijnlijke heup hetgeen hem in zijn bewegingen belemmerde en hem natuurlijk diverse punten kostte.

De drie schermers, die het er die dag het beste vanaf brachten, waren Glenn Tjon, de bekerhouder 1980, Daniel Polanco en Mitchel Hellement. Door een onachtzaamheid van Glenn verloor hij een partij tegen Roger Merien. Dit gebeurde als volgt: De score was 4-4. Glenn deed een aanval op Roger, die zeer waarschijnlijk al plaqué (dus plat) aankwam, niet met de punt, die anders wit (ongeldig) of rood (geldig) zou hebben moeten registreren. Hij stond dus wel even vreemd te kijken toen Roger riposteerde en het groene lichtje ging branden en de stand op 5-4 bracht. Controle van wapen en vest wees niet uit dat er ergens iets defect was, dus werd de treffer aan Roger toegewezen. Zodoende had hij twee verliespunten en werd derde.

De twee overige schermers, Daniel Polanco en Mitchel Hellement, beide heel goede florettisten die elkaar weinig toegaven, eindigden met elk maar één verliespartij. Dus moest er gebarreerd worden om de eerste plaats. In een partij eerder op de morgen had Mitchel met de score 5-4 van Daniel gewonnen. Dit was beslist de mooiste en ook de langste partij geweest. Een aanval in de lage lijn van Mitchel had uiteindelijk de doorslag gegeven. Tegen twee uur waren alle 28 partijen verschermd en iedereen was vol spanning hoe deze partij, die de nummers één en twee zou bepalen, zou aflopen. Ook hier liep de score geleidelijk op tot 4-4, hetgeen wel aantoont dat beide schermers wel aan elkaar gewaagd waren. Wederom gelukte het aan Mitchel de beslissende treffer te plaatsen en zodoende beslag te leggen op de beker.

Hierna nam de voorzitter van de technische commissie het woord en sprak de schermers toe. Hij bedankte de directie van de school voor het afstaan van de zaal, de leden van het wedstrijdbureau, Myrna Anselma en Raymond Vornis en de hoofdsecondanten voor hun leiding. Hij waardeerde het dat de protesten die er waren nog een sportief karakter droegen en deelde de uitslag mee.

1.Mitchel Hellement 7 gew. part. na barrage (Fencing Masters); 2.Daniel Polanco 6 gew. part. na barrage (Nos Korsou); 3.Glenn Tjon 5 gew. part. (Fencing Masters); 4.Brian de Windt 4 gew. part. (Fencing Masters); 5.Mitchum Hellement 3 gew. part. -2 (Fencing Masters); 6.Roger Merien 3 gew. part. -5 (Nos Korsou); 7.Winfred Fecunda 1 gew. part. (Fencing Masters); 8.Milton Lopes 0 gew. part. (Nos Korsou).

Beslissing nodig tussen China en Nieuw Zeeland

RIAD — De beslissing over de 24e deelnemer aan de eindronde van het Wereldkampioenschap voetbal is nog niet gevallen. Zaterdag won Nieuw-Zeeland in Riad met 5-0 van Saoedi Arabie en daardoor eindigden China en Nieuw-Zeeland zowel in punten als doelsaldo gelijk op de tweede plaats in de groep Azie/Oceanie, waaruit Koeweit zich al had geplaatst.

China en Nieuw-Zeeland zullen voor de loting op 16 januari in Madrid plaats vindt een beslissingswedstrijd moeten spelen. In Riad was de eindstand van de door scheidsrechter Charles Corver geleide wedstrijd al bij rust bereikt.

De stand in de eindronde van de voorrondegroep Azie/Oceanie na zes wedstrijden is: Koeweit en Nieuw-Zeeland 7 punten (11-6 doelgemiddeld); 3 China en Saoedi Arabie 1 p. (4-16).

Voetbal in Engeland

LONDEN — De uitslagen van de zaterdag voor de eerste divisie van de Engelse League gespeelde wedstrijden zijn: Coventry-Manchester City 0-1; Leeds-Tottenham Hotspur 0-0; Swansea-Nottingham Forest 1-2. De overige wedstrijden werden afgelast.

De stand: 1.Ipswich 16-32; 2.Manchester United 18-32; 3.Southampton, Swansea 18-30; 5.Tottenham Hotspur 17-29; 6.Nottingham Forest 18-29; 7.Manchester City 17-28; Arsenal 16-27; 9.Brighton 18-27; 10.Westham 16-26; 11.Liverpool 16-24; 12.Everton 17-22; 13.Coventry 18-22; 14.West Bromwich 17-21; 15.Stoke City, Leeds United 18-20; 17.Aston Villa 16-19; 18.Wolverhampton 17-19; 19.Birmingham 16-18; 20.Notts County 17-17; 21.Middlesbrough 18-12 en 22.Sunderland 18-11.

HIT-tennistoernooi

ORANJESTAD — Met het spelen der gemengd-dubbel-finales werd het heren-, dames- en gemengd-dubbeltennistoernooi van de Holiday Inn tennis club (HIT) beeindigd. De uitslagen van dit toernooi zijn als volgt:

A-klasse gemengd dubbel: R. de Kort/I. de Mey-N.Tujeehut/J. van Eck 6-4, 6-3; verliezersronde: C.Wong/M.Olmtak-E. d'Arnault/G. d'Arnault 6-3, 4-3.

B-klasse: A.Maduro/E.Maduro-B.Peeters/R.Celaire 2-6, 7-5, 7-4; verliezersronde: J. van Eck/J.Maarse-K.Frederiks/B.Vingerhoed 6-3, 4-6, 7-5; heren-dubbel: A.R. de Kort/R.Lieveld-E. d'Arnault/G.Croes 6-3, 6-1; damesdubbel: I. de Mey-M. van Eck-M.Olmtak/J. van Eck 2-6, 3-6.

Woensdag organiseert HIT een toernooi waaraan bekende jeugdspelers die hier met vakantie zijn, zullen deelnemen en in januari gaat het teamtennistoernooi van start. Voor de activiteiten van HIT bestaat grote belangstelling getuige het groeiende aantal leden. Tevens zijn met toeristen reeds verschillende nuttige contacten gelegd die in de toekomst tot uitwisseling van spelers kunnen leiden.

PARAMARIBO — De voetbalkampioen van El Salvador Deportivo Atletico Marte" komt niet meer naar Suriname. De wedstrijden tegen Transvaal die in het kader van het Concacaf clubkampioenschap zondag en dinsdag zouden worden gespeeld gaan dus niet door. De Salvadoriaanse kampioen heeft geen passage kunnen vinden naar Suriname.

Curacao verslaat Bonaire bij Shotokan

KRALENDIJK — Afgelopen zaterdag werd door de Shotokan karate-organisatie afkomstig van het zustereiland Curaçao een aantal wedstrijden georganiseerd die veel publiek trokken. De Boneireaanse deelnemers moesten met 3 winnaars tegen vijf van Curaçao helaas het onderspit delven. In de categorie schijngevechten werd de uitslag: 1. Early Bernadina, 2. Pearl D'Estang, 3. Nelson Offerman. In de individuele wedstrijden 1. Early Bernadine , 2 Harold Offerman, 3. Juni Krips; in de categorie bruine band 1. Jose Dos Santos 2, Norberto Keller 3 Rolandi Vos. Tijdens de prijsuitreiking werd door de aanwezigen Norberto Keller van Shotokan Corsou uitgeroepen tot de man van het jaar.

Het ligt in die bedoeling, dat Shotokan Korsou in april van het komende jaar wederom enige wedstrijden op Bonaire zal organiseren. De wedstrijden op Bonaire werden mede mogelijk gemaakt door Idan trading, La Linda, Wellman, Dany's bar, Benny's Bar, Zeezicht, Casa Julio, Don Miguel, Pensioen Nuria, Max en George Kroon te Kroon te Rincon.

Duits voetbal

DUSSELDORP — De uitslagen van de wedstrijden, die zaterdag in de Westduitse Bundesliga werden gespeeld. zijn: Darmstadt '98 — Borussia Moenchen-Gladbach 1-1, Fortuna Duesseldorf — MSV Duisburg 2-0, Werder Bremen — VFB Stuttgart 2-2, Bayern Muenchen — VFL Bochum 1-0, Bayer Leverkusen — Arminia Bielefeld 2-2, Borussia Dortmund — FC Nuernberg 3-1.

Ingezonden

Nooit te oud

ZATERDAGMORGEN VERNAM ik dat er een bijeenkomst was van de Jaycees Bandabao in de JLB Country Club. Die middag er naar toe. Ik ontmoette Jan Buitenweg die ik al zovele jaren ken en enige heren die bezig waren met de voorbereidingen. Ik woon de laatste jaren in Bandabao en zie veel toekomst in dit deel van Curaçao en voel mij daar gelukkig; de bevolking is er natuurlijker, praat graag en is erg vriendelijk voor iedereen. Mijn verzoek of ik die avond ook mocht binnenkomen, werd bevestigend beantwoord. Ik werd verrast, de meeste bezoekers waren keurig gekleed, de heren en dames van ontvangst kenden hun taak, men kon zien dat er routine in zat.

Ik heb in Amerika vele banquets meegemaakt van verschillende co-ops die in grote deze wel overtroffen, iedere genodigde werd keurig naar hun aangewezen plaats gebracht. De jonge ceremoniemeester was vlot en deed uitstekend werk, keurig bijgestaan wanneer er een late gast nog aangekondigd moest worden. De Jaycees-president van 1981 had de aangename taak zijn mede-bestuurders in het zonnetje te zetten, het nieuwe bestuur voor te stellen. Zeer goed gedaan, het volbrachte bestuurswerk te belonen, door zulke attenties, wat zeker effect moet hebben op het nieuwe bestuur.

Wat mij erg opviel waren de sprekers(sters). Wat er gesproken werd was duidelijk en goed verstaanbaar. Wat mij ook opviel, was net als bij de RTC-vergadering op Soto, waar veel vrouwen de meeste vragen stelden, bij het gaande en komende bestuur van deze Jaycees Bandabao veel vrouwen meewerken. Curaçao blijft niet meer achter bij de rest van de moderne wereld, zoals Engeland, Amerika, Brits-Indie; vrouwen hoge posten bekleden, vrouwen bij grote instanties zeer goed functioneren, hoeveel bekwame hotelmanagers zijn er niet over de gehele wereld. Wie op Curaçao is het meest betrokken bij de opvoeding van de kinderen op Curaçao, meestal de moeder. Zij is de moederkloek die haar kinderen met alles bijstaat, om ze beter onderwijs te bezorgen.

Costa Rica is altijd mijn favoriet geweest van alle Spaanssprekende landen, die ik bezocht heb. Als gastspreker was uitgenodigd onze minister-president, zijn gesproken woorden kwamen rustig en duidelijk en in het Papiaments, ik heb nimmer het Papiaments kunnen vergelijken met het Spaans van Costa Rica, het klink mooi. Slechts 50 mogelijk sinds die avond 53 Jaycees-Bandabao-leden, hoeveel mensen wonen er op dit prachtig deel van ons eiland en wat is hier niet allemaal prachtig. Speeltuinen voor kleine en grote kinderen, gebouwen waar onze opgroeiende jeugd hun tijd kan doorbrengen met opvoeding en leerzame films, die vandaag de dag niet zo moeilijk te verkrijgen zijn. Het gesproken woord kan vertaald worden, indien nodig. Ik denk terug aan mijn jeugd in de Jordaan. De organisatie als Ons Huis, was een begrip voor onze jeugd, vakantiefeesten naar de overkant van het IJ in de tuin van het bekende paviljoen, wij liepen met vreugde dat half uur, wat waren onze ouders blij ons in goede handen te weten en goed eten te krijgen. Wat ook zo dringend nodig is stortplaatsen, waar onze bewoners hun afval dat niet met het vuilnis meekan, naar toe kunnen brengen, er zijn weinigen die het naar Hato kunnen vervoeren en het dus maar in de knoek deponeert, wat kan men anders verwachten. Laat men een stortplaats zoeken dichtbij, maar toch dat men er geen last van heeft, het moet kunnen, laat het gouvernement de bewoners zelf ook inschakelen; het kan. Niet alleen de stadsdistricten moeten schoon zijn, onze bezoekers verwachten het zeker als zij de buitendistricten bewonderen, schakel de jeugd in, het is ook hun taak.

M. VAN WILPEN

Mathematisch

★★★★★

IN HET ARTIKEL "nieuwe aanpak" van vorige week 17-12-'81 over de bloeibak op Brionplein kwam bij punt (4) het woord zuiden tweemaal voor. Dit moest éénmaal zuiden en éénmaal noorden zijn. Dus de planten worden van zowel het noorden als het zuiden naar het "midden" van de bak in trapvorm geplant (gesnoeid). En natuurlijk hoeven de planten aan de noordzijde niet dezelfde plantsoorten te zijn als die aan de zuidzijde (de magdalena vormt met de anglo een uitzondering daarop). Verder kunnen de al bestaande en beplante parken en pleinen enz. ook bijgeplant (b.v. op plekken tussen het gras) worden met meer bloemdragende planten en ook met soorten van bloemen die aangename geuren in zo'n park of plein kunnen afgeven. Hierbij geldt hoe meer van hetzelfde soort, hoe opmerkelijker de geur. De wetten van de natuur zullen zorgen voor een mooi schouwspel en ook aangename geuren van de bloemen.

★★★★★

Nu we weer het einde van het jaar naderen, is het goed om ook aandacht te besteden aan andere wetten die ook van belang zijn. Wij mensen kennen al geruime tijd b.v. de universele wet van de zwaartekracht van Newton en b.v. de wet van de opwaartse kracht van Archimedes. Wetten die door de mens zijn geconstateerd en in vele gevallen mathematisch in formules opgesteld.

Er zijn anderen die men vele jaren gewoon heeft aangenomen alhoewel men ze niet in z'n geheel heeft kunnen bewijzen. Deze soorten noemt men axioma's. Het is zelfs zo dat deze wetten al ontelbare jaren bestonden dus lang voordat onze wetenschappers geboren waren. Maar het is goed om een eenvoudig voorbeeld te nemen en op te merken dat de hedendaagse mens de meeste tijd zich niet bewust is van die mathematisch bewezen wetten. Het enige dat men het meest van deze wetten gebruikt, zijn de principes van oorzaak en gevolg. Bijvoorbeeld als je teveel lading in een boot stopt, wat dan de gevolgen zullen zijn. Of als je van een dak springt of een steen in de lucht gooit, wat dan de gevolgen zullen zijn. Maar in het algemeen maakt men zich niet druk om deze (tot tevredenheid van de mensen) bewezen wetten.

Maar hoe vreemd ook dit moge klinken, er zijn ook spirituele wetten. En zoals zojuist beschreven, leert de logica en ervaring ons dat zelfs als je zo'n wet zou bewijzen, dat dit niet automatisch inhoudt dat men er daarna veel rekening mee zal houden. Het bewijs zou dan dienen tot tevredenheid van de meeste (nieuwsgierige) mensen en enkele meer serieuze mensen en wetenschappers. In ieder geval zijn de spirituele wetten in tegenstelling tot de zwaartekracht-wet en de opwaartse krachtwet, relatief meer flexibel. Dus men krijgt de gevolgen niet bepaald onmiddellijk onder ogen na de oorzaak en het is zelfs mogelijk om in die tussentijd een gemaakte fout te corrigeren. Zie daar vermoedelijk de sterkste (en ook verkeerde) reden — na de reden van gewoon onverschilligheid — om zich niet veel van deze wetten aan te trekken. Ook is iemand bij zijn geboorte niet beslist spiritueel verlost van zonden door zijn of haar aangeboren godsdienst. En woorden en begrippen zoals ziel, lichaam, geest, bewustzijn, sprookje, religie, werkelijkheid, geschiedenis, axioma en dogma zijn niet voor de pret hier op aarde ingevoerd. Maar net als de opwaartse- en zwaartekracht houdt men er niet veel rekening mee. Men geeft liever voor onbepaalde tijd meer aandacht aan al het persoonlijke in de directe, tastbare zichtbare, weeldige materiele en menselijke omgeving. En liever willen de meesten hierin niet gestoord worden door er op attent gemaakt te worden op de immateriele verantwoordelijkheden jegens God en de onvermijdelijke spirituele wetten.

Men plaatst vaak vraagtekens achter dogma's. Maar wat dacht men van de axioma's? Men heeft ze al jaren en ze waren niet mis. Zo ook de dogma's en spirituele wetten die ondanks alles gewoon doorwerken. Zelfs nadat Einstein met zijn meer verruimende relativiteitswet en ook andere constateringen, hier op aarde langs kwam, denkt en relativeert de kortzichtige mens alles binnen de tijdperken van zijn eigen relatief korte leven. Gezien vanuit christelijk standpunt waar wij nu weer de zogenaamde feestdagen naderen, moeten we niet uit het oog verliezen dat Christus op dezelfde aarde langs kwam om eindelijk de langverwachte (blijde) boodschap voor de kortzichtige en onwetende mensen massa's te brengen. Iets dat trouwens jaren voorheen voorspeld was en ook de gebeurtenissen die zich daarna zouden afspelen. De universele wetten werden niet door Christus ontkend, maar eerder bevestigd en Hij (de zoon van God) was gekomen om allen die hem accepteren en in hem geloven en zijn woorden opvolgen, in de (alweer voorspelde en beloofde toekomst) niet verloren zullen gaan.

En als men ziet, hoort of leest van gelovigen of vertegenwoordigers (voorbeeldig of niet) van de kerk, van de juiste weg afdwalen of beginnen te dwalen, dan moet men dit niet opvatten (zoals velen dit jammer genoeg toch doen) als een excuus om op de verkeerde weg te blijven of die te volgen. En dan maar koppig of onverschillig blijven volhouden dat het de (zogenaamde) goeie weg is. In zeker opzicht lijkt het dat er veel scheelt aan de spirituele volwassenheid van vele mensen. En toch worden mensen beschouwd als verstandiger te zijn dan kinderen. Iets, waar ik in zekere opzichten een vraagteken achter zou zetten.

En ondertussen werken de opwaartse- en zwaartekracht-wetten en last but not least (en in allerlaatste analyse van meer belang) ook de spirituele wetten gewoon door. Al heeft men het verwacht of niet verwacht en dit is nou net niet alleen maar filosofie. Zalig Kerstfeest en Gelukkig Nieuwjaar en vermijd zwaartekrachten of bronnen die je meer en meer van de juiste weg verwijderen en volg opwaartse krachten of bronnen die je nader tot God zullen brengen.

V.L.
(naam en adres bij redaktie bekend)

Tambu in Eindhoven

WILLEMSTAD — Voor de Antillianen in Nederland en dan in het bijzonder in zuidelijk Nederland is er gelegenheid voor een tambu-feest en wel op Nieuwjaarsdag in het Tula centrum te Eindhoven. Er treedt op een tambu groep met danseres Sonia. Het Tula centrum ligt aan de Dommelstraat.

Europa in greep van genadeloze winterkou

Verkeerschaos door zware sneeuwval

HAMBURG/LONDEN — Bij het officieel ingaan van de winter was het gisteren duidelijk dat in veel Westeuropese landen de koudegolf nog niet is geweken. In West-Duitsland was er sprake van een vrieskou met temperaturen tot 24 onder nul en in Groot-Brittannie kampte men met zware sneeuwstormen net als in Zwitserland.

In de deelstaat Sleeswijk-Holstein werd de laagste temperatuur in de bondsrepubliek gemeten, te weten 24,2 graden. Elders, zoals in Hessen, Rijnland-Palts, Saarland en Baden-Wurttemberg woedden hevige sneeuwstormen.

De Britten en de Zwitsers belandden in een verkeerschaos als gevolg van de zware sneeuwval. Bovendien kostte het slechte weer in Engeland aan drie mensen het leven. De meteorologische dienst in Londen had overigens alleen regen en natte sneeuw en hagel voorspeld. Het gevolg was dat veel mensen met eigen vervoer op weg naar hun werk waren gegaan, maar onderweg strandden of forse vertraging hadden. Het verkeer in Londen en omgeving had veel weg van een 'nachtmerrie', met bussen en vrachtwagens die als 'gewonde walvissen' zich al slippend een weg baanden.

Ook in Zwitserland en Oostenrijk had het gemotoriseerd verkeer last van de sneeuw [...] gladheid. Enkele Alpen[...] waren gesloten en interna[...]le treinen hadden vertra[...] tot vijf uur.

In Frankrijk daarentege[...]den als gevolg van dagen[...] regenbuien de Saone en d[...] buiten hun oevers. Een z[...]huis in Chalon-sur-Saone [...] voor een deel ontruimd w[...] wegens de stijging van h[...]terpeil tot recordhoogte. [...] zelfde overkwam een st[...]briek aan de Loire. De 'w[...] schade' in het zuidwesten, [...] stijging van het peil van d[...]ronne, bedroeg duizenden [...]kens en runderen.

SAT bestuur

WILLEMSTAD — De Anti[...]se organisatie SAT in T[...] heeft sedert kort een nieu[...]stuur. Dit bestaat uit voo[...] Ph. Martis, secretaris B. Fie[...] penningmeester J. Cijnt[...] bestuurslid A. Alif. Afget[...] als zodanig zijn Roy P[...] Eric Illis en Robby Panne[...]

WORLD IN A NUTSHELL

[...]NA — Reports of [...] and frostbite in [...] mass detention camps [...]rther accounts of [...]ed resistance by Polish [...] to martial law have reached Vienna from usually reliable sources. Detained trade union leader Lech Walesa was reported to be proving a major embarrassement to Poland's new military authorities by refusing to speak to them. Warsaw radio said that Mr Walesa would be freed when the situation in Poland permitted.

The official Polish media said last night that 8.000 coal miners were occupying two major mines in Silesia, but the US government, quoting intelligence reports, said some 20 mines in the province were on strike. A White House statement said worker-opposition was more widespread than previously reported. Latest reports here said there was strong resistance in Silesia, Gdansk, Wroclaw and the central industrial town of Radom, isolated by troops since the martial law takeover.

LONDON — The Polish government has started criminal proceedings against Poland's Ambassador to Washington, who detected yesterday, Warsaw radio reported.

WARSAW — In a censored dispatch Reuter correspondent Brian Mooney said a list of Solidarity activists indicted for organising strikes had been published and indicated opposition to the military rule in the country.

MOSCOW — Militants of the free trade union Solidarity have barricaded themselves in the Katowice steel works in Southern Poland and are threatening to blow it up, the official Soviet news agency Tass said.

WASHINGTON — The International Longshoremen's Association, America's main dockworkers' union, has announced an immediate boycott of shipments between the United States and Poland except for emergency medical of food supplies.

ZURICH — Eight big European and western banks met to discuss Poland's financial crisis after Warsaw's latest request to the West for an extra 350 million dollars to pay interest arrears.

LONDON — Western government are assessing whether to restrict food and other economic aid to Poland as long as the army crackdown there continues, British Foreign Secretary Lord Carrington said. Western diplomatic sources meanwhile said Poland's martial law authorities have agreed to lift curfew restrictions so that catholic churches can hold midnight masses for Christmas.

BRUSSELS — A 24.2 billion dollars budget approved by the European parliament for the European Economic Community was declared adopted despite opposition from Ministers.

WASHINGTON — The State Department said last night it had denied Northern Irish protestant leader Ian Paisley permission to enter the United States for a campaign against the guerrilla Irish Republican Army (IRA). A spokesman said his visa had been invalidated because "Mr Paisley's presence in the United States is prejudicial to the US public interst".

NEW YORK — Prices were lower at the close of the New York stock exchange Monday in slow trading.

The Dow Jones industrial average, whose 5.28-point gain Friday trimmed last week's loss to 10.75 points overall, was off 2.66 points tot 873.09 shortly before the NYSE closed.

Declines led advances by about a 9-5 margin among the 1,950 issues crossing the New York stock exchange tape at 4 PM EST.

NYSE turnover amounted to about 41,500,000 shares, down sharply from the 50,940,000 traded Friday.

Prices were lower in moderate trading of American stock exchange issues.

Christmas party American Women's Club held

WILLEMSTAD — On December 20 the American Women's Club gave its annual Christmas party at Villa Maria Old People's Home. Santa Claus gave presents to all the residents and staff, refreshments were served, and there was dancing to the music of a "caja di orgel," which was enjoyed by all. Through charitable works such as this, the members of the American Women's Club hope to strengthen the bonds of friendship and cooperation with their island hosts, the people of Curaçao.

OAS invited to Grenada

ST GEORGES (SNA) — Grenada has invited the Organisation of American States (OAS) Inter-American Human Rights Commission to visit the spice island at it's convenience.

The invitation was issued by the Grenada delegation headed by Foreign Minister Unison Whiteman to the OAS 11th general assembly.

The invitation came in the wake of what Grenada says are inaccuracies about the human rights situation in the country. The OAS Human Rights Commission in a report to the 11th general assembly listed Grenada as one of ten countries in the hemisphere in which there are serious breaches of human rights.

Cuban deputy Foreign Minister:

Armed aggression US against Cuba and Nicaragua possible

MEXICO CITY (PL/SNA) — Cuban deputy Foreign Minister Ricardo Alarcon warned that the possibility of the use by the United States of military moves against Cuba and Nicaragua should not be ruled out.

In a lenghty interview published in the newspaper El Dia, the official said that in Central America and the Caribbean, „there is a consensus that the area should be a zone of peace". In speaking of his recent visits to Guyana, Suriname, Trinidad and Tobago, Grenada, Barbados and Saint Lucia.

Alarcon stressed that within its foreign policy Cuba assigns special importance to its relations with the Caribbean because it is our area, we belong to it and it is composed of the countries that are our immediate neighbours".

„This shared fate which continues to link us towards the future is clearly expressed in United States threats and interventionist designs that affect the interests, the security and the peace of the whole region", he stressed.

The deputy Foreign Minister cited concrete instances of US aggression, indicating in the first place that the United States has resumed its spy flights over Cuba and also over the rest of the Caribbean countries.

He also mentioned the activity that "counterrevolutionary groups not only of Cuban origin but also Nicaraguan conduct with considerable impunity within the United States, apparently with a view to participating in aggressive activities against our country and Nicaragua."

Alarcon also mentioned Washington's current international offensive designed to influence piblic opinion and prepare it for new aggressive plans against Cuba.

„This campaign has been mounting so that today it cannot be conclusively ruled out that the United States might use some sort of military action against Cuba, Nicaragua and the peoples of Central America.

„Of course this is totally illegal and unjustified and runs counter to international law, the United Nations charter and even the United States constitution", he declared.

Alarcon finally condemned the US government efforts to promote once again the diplomatic isolation of Cuba by cutting its ties with the countries of Latin America and the Caribbean, a fact that has been expressed in decisions adopted by some governments such as those of Costa Rica, Colombia and Jamaica.

NEW YORK — Actress Elizabeth Taylor and her sixth husband, US Senator John Warner, have agreed to separate, a spokeswoman for the couple said. She said in a statement that each accepts this change in their relationship with sadness but with no bitterness between them". Miss Taylor, 49, plans to devote her time to founding a repertory company.

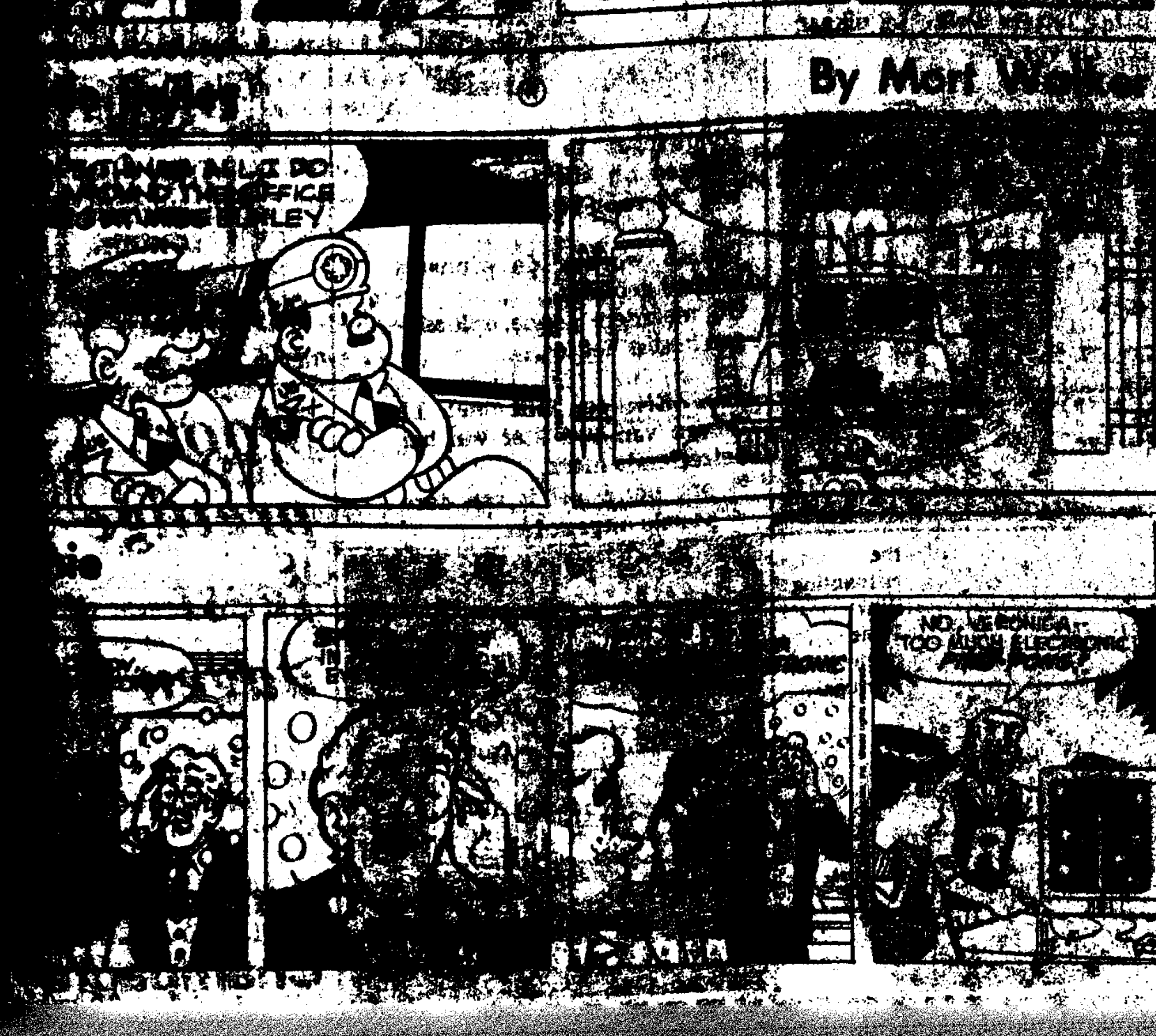
Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	[illegible].81
CAN DOLLAR	1.49	1.51	1.53
PND STERLING	3.31	3.365	3.425
NED GLD	[illegible].17	71.99	72.69
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	98.39	99.11	99.91
FR FRANCS	--.--	20.96	21.66
DUITSE MARK	76.18	[illegible]	79.70
SUR GLD	--.--	[illegible]	[illegible]
IT LIRE	1.15	[illegible]	[illegible]

English Companion







A[...]ltural sector doing well in Ni[...]

[illegible]

[...]ces [...] water project [...] Guyana

GEORGETOWN [...]

[illegible]